

# Τὸ βουργαρέλι

ΔΙΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙΩΤΩΝ ΑΡΤΑΣ

Χρόνος 34ος - Γραφεία: Φειδίου 18, 106 78 Αθήνα - Τηλ. - Fax: 210 38.25.652 - www.vourgarelinet.gr - Αριθμός Φύλλου 229 - Ιανουάριος, Φεβρουάριος 2012

## ΟΙ ΕΚΛΟΓΕΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΜΑΣ ΚΥΡΙΑΚΗ 1η ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2012 ΩΡΑ 11 π.μ.

Όχι δεν είναι πρωταπριλιάτικο φέμα. Άλλωστε εμείς δεν έχουμε καμία σχέση με κόμματα και εξουσίες. Αυτοί ας κάνουν εκλογές όποτε θέλουν. Εμείς πιστοί στο καταστατικό μας, μια και πέρασαν κιάλας 2 χρόνια και επειδή η τελευταία Κυριακή του Μαρτίου είναι η 25η, ορίσαμε την 1η Απριλίου ως 2η και βέβαιη Κυριακή για σύγκληση απολογιστικής Γενικής Συνέλευσης και εκλογές. Την Κυριακή 1η Απριλίου λοιπόν στον ίδιο χώρο – αίθουσα των Σχολών του Φιλολογικού Συλλόγου Παρνασσός – στην οδό Κατακουζηνού 2 και Θεμιστοκλέους πλατεία Κάνιγγος στις 11 το πρωί. Την αίθουσα μας παραχωρεί αφιλοκερδώς ο συγχωριανός μας κος Χρήστος Παπαδόπουλος πρόεδρος των Σχολών Παρνασσού.

Πέρα από τη συμμετοχή των χωριανών - στη Συνέλευση και την ψηφοφορία - την οποία θεωρούμε αυτονόητη, ζητάμε τη συμμετοχή στο νέο ΔΣ νέων, να αναλάβουν να πάνε το Σύλλογο πιο πέρα, αφού η παλιά γενιά σιγά – σιγά αποσύρεται. Δεν θα χρησιμοποιήσουμε πολλά λόγια για να πείσουμε για την αναγκαιότητα ύπαρξης του ιστορικού Συλλόγου μας που φέτος συμπληρώνει 40 χρόνια ύπαρξης με αρκετά πλούσια δραστηριότητα σε πολλούς τομείς για το χωριό μας, το Βουργαρέλι.

Σήμερα που οι καιροί είναι τόσο δύσκολοι, είναι ανάγκη να γίνει η συλλογικότητα, η αλληλεγγύη βίωμα και όχι μόνο στα χαρτιά και τη σφραγίδα. Χρειαζόμαστε νέο αίμα που θα βοηθήσει σ' αυτό. Μπορεί το απερχόμενο Συμβούλιο να μην έκανε ιδιαίτερα πράγματα για τους νέους μας, αλλά σ' αυτή τη στιγμή τους χρειαζόμαστε κοντά μας για να κάνουμε μια καινούργια αρχή και εμείς οι μεγαλύτεροι και με περισσότερη πείρα θα βοηθήσουμε όσο περισσότερο μπορούμε.

Άρα από τη στιγμή που ανακοινώνεται η ημερομηνία των εκλογών από την εφημερίδα θα πρέπει ο καθένας χωριστά να αναλογιστεί τις δικές του ευθύνες για το θέμα αυτό, δηλαδή τη συμμετοχή του στις εκλογές τόσο ως ψηφοφόρος όσο και ως υποψήφιος και ας έχει μια επικοινωνία με το Σύλλογο, κάτι καλό θα προκύψει όταν υπάρξει αυτή η διαδικασία.

## ΤΟ ΥΔΡΟΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΣΤΟ ΓΙΑΝΝΙΤΣΙ ΤΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΤΩΝ ΕΞΕΛΙΞΕΩΝ – ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΜΑΣΤΕ ΣΗΜΕΡΑ

Στο φύλλο 226 (Μάιος – Ιούνιος 2011) της εφημερίδας μας είχαμε ασχοληθεί εκτεταμένα με τη σχεδιαζόμενη κατασκευή υδροηλεκτρικού στο Γιαννίτσι. Τα γεγονότα που ακολούθησαν θα προσπαθήσω να τα καταγράψω στο παρόν σημείωμα συνοπτικά και με τη χρονολογική σειρά τους.

1) Στις 19 Ιουνίου πραγματοποιήθηκε στο Βουργαρέλι στην αίθουσα του Συνεταιρισμού η ετήσια Γενική Συνέλευση του Συνεταιρισμού Συνδιοικησίας Βουργαρελίου - Παλαιοκατούνου. Κύριο θέμα της το Υδροηλεκτρικό στο Γιαννίτσι. Η Συνέλευση ήταν μαζική και ομόφωνα αποφάσισε να μη δεχθεί με κανένα τρόπο την κατασκευή του Υδροηλεκτρικού αποδεχόμενη τα επιχειρήματα των κατοίκων των συνοικισμών Αβαρίτσα, Γιαννίτσι και Ποταμιάς για τις καταστροφές που θα επιφέρει τυχόν υλοποίηση του έργου. Η απόφαση της Συνέλευσης κοινοποιήθηκε στο Υπουργείο Περιβάλλοντος, στον Περιφερειάρχη Ηπείρου κο Καχριμάνη, στην Αποκεντρωμένη Διοίκηση στα Γιάννενα κα Γεωργακοπούλου -Μπάστα και στο Δασαρχείο Άρτας. Κατωτέρω δημοσιεύουμε την απόφασή της όπως διατυπώθηκε και κοινοποιήθηκε στους αρμόδιους για να υπάρχει πλήρης ενημέρωση.

2) Επειδή η εταιρία NANKO στην μελέτη που κατέθεσε στο ΥΠΕΚΑ ισχυρίζονταν ότι στο ποτάμι δεν υπάρχουν ψάρια, με πρωτοβουλία του Νίκου Τσιούνη έγινε τον Αύγουστο μήνα καταγραφή της ιχθυοπανίδας με βιντεοσκόπηση του Γιάννη Δήμου να ψαρεύει στο ποτάμι Μουστακάδες και Μπριάνια. Το σχετικό βίντεο μαζί με το συνοδευτικό υπόμνημα κοινοποιήθηκε στο Υπουργείο Περιβάλλοντος, τη διεύθυνση Αλιείας την Περιφέρεια κ.λπ. Επίσης αναρτήθηκε στην ιστοσελίδα του Βουργαρελίου (www.vourgarelinet.gr) –Σύνδεσμοι-Ρέμα Καρακίτσου-Γιαννίτσι.

3) Στο διάστημα αυτό η αρμόδια διεύθυνση του ΥΠΕΚΑ, η οποία είχε ενημερωθεί από την επιτροπή μας με τα υπομνήματα και τις αντιρρήσεις των κατοίκων για όλα τα προβλήματα που δημιουργεί στην περιοχή και τα ανακριβή στοιχεία που έχει η μελέτη που είχε καταθέσει η NANKO, ζήτησε συμπληρωματικά στοιχεία από την εν λόγω εταιρία, η οποία μέχρι και τον Δεκέμβριο καθυστερούσε να απαντήσει.

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 6

## Η ΠΙΤΑ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΜΑΣ

Κυριακή μεσημέρι 22 Γενάρη 2012 για δεύτερη συνεχή χρονιά μαζεuthήκαμε οι Βουργαρελιώτες στην «Αυλή του Αντώνη», στο Γαλάτσι, για την καθιερωμένη κοπή της πρωτοχρονιάτικης πίτας του Συλλόγου μας. Αυτή ήταν η αφορμή και η συνήθεια αλλά ο κύριος λόγος άλλος: να βρεθούμε στις δύσκολες στιγμές που περνάμε, να αλλάξουμε μια ζεστή κουβέντα με ανθρώπους οικείους που μας δένει πάνω απ' όλα η κοινή καταγωγή, αλλά και μνήμες και σχέσεις χρόνων. Η προσέλευση ικανοποιητική στα περσινά επίπεδα, φτάσαμε τα 100 άτομα. Η σύνθεση λίγο διαφορετική, υπήρχε ένας πυρήνας που πάντα βρίσκεται σε όλες τις εκδηλώσεις του Συλλόγου και διαφορετικές παρέες χωριανών όμως από πέρυσι. Πάντως γίναμε όλοι μια συντροφιά και σ' αυτό συνετέλεσε κατά ένα μεγάλο μέρος και η μουσική «συντροφιά» που μας χάρισαν απλόχερα οι δυο χωριανοί μας μουσικοί, ο **Ηλίας Σιμόπουλος** με το μπουζούκι και το τραγούδι και ο **Στέφανος Στεφάνου** με την κιθάρα του και το τραγούδι. Το ΔΣ του Συλλόγου μας εκφράζει τις ιδιαίτερες ευχαριστίες του για αυτή την προσφορά τους. Μαζί τους ήταν και ο **Γιώργος Γερμασιδής** με το μπουζούκι του. (Ο Στέφανος με το Γιώργο είναι στον ίδιο χώρο και προσφέρουν τη μουσική τους κάθε Παρασκευή και Σάββατο βράδυ από το Φθινόπωρο μέχρι την Άνοιξη). Η μουσική απόλαυση εξαιρετική κατά κοινή ομολογία των παραβρισκομένων. Εξάλλου το έδειξαν έμπρακτα με το τραγούδι που συνόδευε τα αντίστοιχα της ορχήστρας με χορό και διασκέδαση. Επίσης τις ευχαριστίες μας, εκτός από την ορχήστρα, εκφράζουμε στη συγχωριανή μας **Πολυτίμη Ι. Κωλέτση** που διατηρεί εργαστήριο Ζαχαροπλαστικής στην



Από την πίτα μας, διακρίνονται ο δήμαρχος Χρήστος Χασιάκος, ο Γιώργος Παπαβασιλείου, ο Κώστας Αλεξίου και άλλοι χωριανοί.

πλατεία της Ραφήνας. Η Τιμούλα, όπως τη φωνάζουμε όλοι, έφτιαξε την πίτα που κατά κοινή ομολογία ήταν εξαιρετική σε ποιότητα και γεύση και πρόσφερε κέρασμα σε όλους κουραμπιέδες από το εργαστήρι της.

Ας αναφέρουμε εδώ όχι μόνο επειδή «είθισται» αλλά επειδή η παρουσία τους ήταν ιδιαίτερα φιλική και ζεστή, τους «επώνυμους» που μας τίμησαν με την παρουσία τους. Ο Δήμαρχος Κεντρικών Τζουμέρκων κος **Χρήστος Χασιάκος** που χαιρέτισε την εκδήλωσή μας με θερμά λόγια. Ο πρόεδρος του Δημοτικού Συμβουλίου κος **Βασίλης Ρίζος**, ο πρώην Νομάρχης και υποψήφιος βουλευτής συγχωριανός μας κος **Γιώργος Παπαβασιλείου**, ο πρώην πρόεδρος της Πανεπιστημιακής συγχωριανός μας κος **Κώστας Αλεξίου**, ο κος **Χρήστος Παπαδόπουλος**, πρόεδρος των Σχολών του Φιλολογικού Συλλόγου «Παρνασσός». Ο πρόεδρος της Αδελφότητας Αθαμανιωτών Αθήνας κος **Λεωνίδας Τσίπρας**. Από τον

Πολιτιστικό Σύλλογο Βουργαρελίου παραβρέθηκε ο Γραμματέας κος **Βασίλης Σούσος** που μας ενημέρωσε για τις δραστηριότητες του Συλλόγου δίνοντας έμφαση στη δημιουργία Τράπεζας Αίματος. Επίσης παρουσίασε το ημερολόγιο του Πολιτιστικού Συλλόγου για το 2012 που βασίζεται σε παλιές ασπρόμαυρες φωτογραφίες που ξύπνησαν στους χωριανούς μνήμες παλιές από όμορφες στιγμές στο Βουργαρέλι, γι' αυτό και το «αγκάλιασαν» με περισσή αγάπη. Για το χώρο που μας φιλοξένησε, την «Αυλή του Αντώνη» πάλι έχουμε να πούμε τα καλύτερα. Φαγητό, εξυπηρέτηση ό,τι ήταν το καλύτερο δυνατόν, τα γράφαμε και πέρυσι. Επειδή οι επαναλήψεις κουράζουν και τα πολλά λόγια είναι φτώχεια δε θα ξεχάσουμε όμως την εικόνα του γελαστού και αεικίνητου **Νίκου Βαγενά** (που σημειωτέον είναι ο πρόεδρος των Κυψελιωτών Αττικής) και τη «γλυκιά» παρουσία της **Έλλης** με τις υπέροχες τηγανίτες της.

Λουκία Αντωνίου

## ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ ΚΑΙ ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ ΣΤΟ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ

Χριστούγεννα 25,26,27 καιρός κρύος «ήλιος με δόντια», όπως λέει κι ο λαός. Επισκέπτες καθόλου, μόνο κάποιος από τους ξενιτεμένους χωριανούς και μάλιστα αυτοί που είχαν κάποιον να τους περιμένει. Βλέπεις αυτή η οικονομική κρίση είναι υπεύθυνη για όλα. Μαζεμένοι, λοιπόν, στο καβούκι μας χωρίς τη συγκίνηση που προσφέρουν οι γιορτές στην ιδιαίτερη πατρίδα.

Ευχάριστη νότα τη δεύτερη μέρα των Χριστουγέννων ο γάμος δύο νεαρών παιδιών από το Βουργαρέλι με το μυστήριο στον Άγιο Νικόλαο. **Ο Αργύρης, γιος του παπά-Κίμωνα και της Τασούλας και η Κωνσταντίνα, κόρη του Νίκου Σιαπάτη και της Αρετής** ένωσαν τις τύχες τους και θα μείνουν στο χωριό. Χαρούμενοι όλοι με γεμάτη την εκκλησία που ήρθε να ευχηθεί το ζευγάρι και τους ευτυχισμένους γονείς. Και το γλέντι στους Κωστακίους είχε ιδιαίτερο κέφι με τα νιόνυμφα επικεφαλής.

Τετάρτη 28 το βραδάκι η γιορτή του ΚΔΑΠ στην αίθουσα του Δημαρχείου. Πολλά παιδιά όχι μόνο από

το Βουργαρέλι, αλλά και τα γύρω χωριά διασκέδασαν αφάνταστα με τον κλόουν και την παρέα του. Τα παιδιά το γλέντησαν μέχρι αργά, εξάλλου γι' αυτά ήταν η γιορτή και στο τέλος πήραν τα δώρα τους προσφορά της κας **Χρύσας Τζουμάκα**.

Τα κάλαντα την παραμονή της Πρωτοχρονιάς που οργάνωσε ο Πολιτιστικός Σύλλογος ήταν στιγμές ιδιαίτερες για το Βουργαρέλι. (Σ' αυτές γίνεται ιδιαίτερη αναφορά).

Η αρχή του χρόνου ξημέρωσε με ηλιόλουστη μέρα και λίγη ψύχρα. Όμως το εκκλησίασμα λιγοστό αλλά όλοι στη συνέχεια παραβρέθηκαν στην κοπή της πίτας στο γραφείο του Συλλόγου με τις ευλογίες του παπα-Κίμωνα.

Η 2η μέρα του Γενάρη είχε κι αυτή την ξεχωριστή της σημασία με την κοπή της πίτας του Συλλόγου «στου Θωμά το μαγαζί» με τη συνοδεία της δημοτικής-λαϊκής ορχήστρας του **Ντίνου Αγγέλου**. Γλέντι και χορός μέχρι το πρωί.

Λουκία Αντωνίου

Δείτε την ιστοσελίδα μας στο Internet, στη διεύθυνση: [www.vourgarelinet.gr](http://www.vourgarelinet.gr)  
Επικοινωνήστε μαζί μας ηλεκτρονικά στη διεύθυνση: [sylogos@vourgarelinet.gr](mailto:sylogos@vourgarelinet.gr)



Το Βουργαρέλι είναι ο γενέθλιος τόπος, που μας εμπνέει και μας δίνει δύναμη στην καθημερινότητά μας.

## Κοινωνικά

### ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

- Η **Δήμητρα Μπράτη** και ο **Λάμπρος Καλιακάτσος** απέκτησαν κοριτσάκι.

- Ο **Ιωάννης Καραβασιλής** και η **Παναγιώτα Μουλά** απέκτησαν αγοράκι.

- Ο **Παναγιώτης Σιμόπουλος** και η **Μαρία Γεράνιου** απέκτησαν κοριτσάκι.

Να τους ζήσουν τα νεογέννητα!

### ΓΑΜΟΙ

Ο **Αργύρης Ψωράκης** και η **Ντίνα Σιαπάτη** παντρεύτηκαν στο Βουργαρέλι.

Να ζήσουν και να ευτυχίσουν!

### ΘΑΝΑΤΟΙ

- Απεβίωσε στις 8-2-2012 και κηδεύτηκε στο Βουργαρέλι η **Ελένη Σόφη** σε ηλικία 93 ετών.

- Απεβίωσε στις 15-2-2012 στα Γιάννενα και κηδεύτηκε στο Βουργαρέλι ο **Γιώργος Παπαγεωργίου** σε ηλικία 87 ετών.

- Απεβίωσε στις 17-2-2012 στην Άρτα και κηδεύτηκε στο Βουργαρέλι η **Αθανασία Ντζόκα** σε ηλικία 73 ετών.

- Απεβίωσε στις 25-2-2012 και κηδεύτηκε στο Παλαιόκυτόνο ο **Χρήστος Τάσιος** σε ηλικία 80 ετών.

- Απεβίωσε στις 2-3-2012 και κηδεύτηκε στην Αβαρίτσα ο **Γιάννης Κατσαούνης** σε ηλικία 93 ετών.

Θεράμ συλλυπητήρια στους οικείους τους.

### ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Παπαδοπούλου Κασσιανή	20 € No 1397
Τσακσίρα Ναυσικά	20 € No 1398
Σταύρου Μαριάννα	10 € No 1772
Σιμοπούλου Νίκη	150 € No 1773
Δήμου - Σιάτρα Μαρία	20 € No 1774
Αντώνης Χρήστος (Ιερέας)	50 € No 1775
Πλούμης Γιώργος του Δημ.	30 € No 1776
Λύκου - Αμπάζη Ιουλία	50 € No 1777
Βαγενά - Θεμελή Εριέττα	25 € No 1778
Βαγενάς Νίκος	25 € No 1779
Λαγός Παντελής	20 € No 1780
Τσιούνης Νίκος	20 € No 1781
Τσιώρη Ελένη του Γεωρ.	20 € No 1782
Σκέντου Βασιλική	20 € No 1783
Τσιώρη Παναγιώτα του Γεωργ.	20 € No 1784
Σταύρος Σπύρος	20 € No 1785
Κοντοδήμας Κωνσταντίνος	50 € No 1786
Δήμος Νίκος	20 € No 1787
Αντωνίου Λουκία	20 € No 1788
Ριγκανέλα Ερρικέτη	50 € No 1789
Ίσκου Μαίρη	50 € No 1790
Κολέτση Πολυτίμη & Ευαγγελία	20 € No 1791
Τσαμπούλας Χρήστος	50 € No 1792
Παπαβασιλείου Ευάγγελος	20 € No 1793
Μπασδέκη Μαρία	20 € No 1794
Ανδριτσόπουλου Χρηστίνα	50 € No 1795
Τζίμας Κωνσταντίνος	50 € No 1796
Λαμπράκη Παρασκευή	32 € No 1797
Στεφάνου Βασιλική	15 € No 1798

Στεφάνου Μαίρη	20 € No 1799
Στεφάνου Στέφανος	15 € No 1800
Παπαδόπουλος Νάκος	100 € No 1801
Παύλου Δώρας	20 € No 1802
Καρακίτσος Γιώργος	20 € No 1803
Αλεξίου - Χαλυβοπούλου Έφη	20 € No 1804
Αλεξίου - Μπαλάφα Ρένα	30 € No 1805
Μπαλωτής Δημήτρης	20 € No 1806
Δήμου - Μπαλωτή Ελένη	20 € No 1807
Λαγού Ευαγγελία	15 € No 1808
Παπακώστας Χρήστος	50 € No 1809
Παπακώστας Δημήτρης	50 € No 1810
Εξάρχου - Γάκη Αγγή	20 € No 1811
Παπαδόπουλος Χρήστος	20 € No 1812
Κίτσο Ιωάννη	50 € No 1813
Ζαχαρή Άννα	20 € No 1814
Φλώρος Δημήτριος	100 € No 1815
Θεμελή Νίκη	20 € No 1816
Τσίτσικα Ειρήνη	50 € No 1817
Παππά Ελένη	20 € No 1818
Παππά Σοφία	20 € No 1819
Καρέλλη Ειρήνη	20 € No 1820
Κολιούλη Σαββούλα	20 € No 1821
Δουκάκη Κωνσταντίνα	20 € No 1822
Μάντζιου Μαίρη	30 € No 1823
Κολιούλη - Φιλιππίδη Μαρκέλα	20 € No 1825
Κολιούλης Νίκος	20 € No 1826
Τσιώρης Άγγελος	50 € No 1827
Φλώρος Γεώργιος	50 € No 1828
Τσιλώνης Δημήτριος	20 € No 1829
Νταλαγιώργος Νικόλαος	40 € No 1830

### ΣΤΕΡΝΟ ΑΝΤΙΟ ΓΙΑ ΤΟΝ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙΩΤΗ ΗΛΙΑ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΜΠΡΑΤΗ

Στις 3-1-2012 και ημέρα Τρίτη έφυγε απ' την παρούσα ζωή ο **Ηλίας Απ. Μπράτης** σε ηλικία 76 ετών. Ο εκλιπών ορφάνεψε από πατέρα στην κατοχή το έτος 1943 και μεγάλωσε με πολλές στερήσεις απ' τα αδέρφια του, μέχρι να ενηλικιωθεί, καθώς και η μητέρα του είχε μεγάλη σωματική αναπηρία. Όταν αντρώθηκε ο Ηλίας παντρεύτηκε την **Άννα Αθανασίου - Τυρολόγου**, με την οποία απέκτησαν δύο παιδιά: την **Παναγιώτα** και τον **Γιάννη**. Ο αποθανών, για να μεγαλώσει και να αναθρέψει τα παιδιά του, άφησε τη γενέτειρά του και εγκαταστάθηκε με την οικογένειά του στην Αθήνα. Εκεί εργάστηκαν σκληρά έως ότου βγήκαν στη σύνταξη.



Ο αποβιώσας ήταν ιδανικός οικογενειάρχης και έτρεφε μεγάλη αγάπη προς τα παιδιά του και πρωτίστως προς την σύζυγό του, την οποία υπεραγαπούσε για την ωραιότητά της και τον ενάρετο χαρακτήρα της. Εμείς οι στενοί συγγενείς του μακαρίτη θα τον θυμούμαστε εσαεί σαν ένα άνθρωπο, εν ζωή, συναισθηματικό και λίαν ευαίσθητο και θα φέρουμε στη μνήμη μας τα αυτοσχέδια αινίγματά του. Και εκείνο που θέλουμε να του ευχηθούμε ομού με τους οικείους του είναι καλό ταξίδι προς την αιωνιότητα και να είναι ελαφρό το χύμα που σε σκεπάζει, αιώνηστε εξάδελφε.

Γιάννης Φ. Μπράτης

### ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΕΙΣ ΜΝΗΜΗ

- Η κα **Ιουλία Λύκου - Αμπάζη** προσέφερε 50 € για την ενίσχυση του Συλλόγου στη μνήμη των εξαδελφών της **Ρηνούλας Σόφη** και **Χρυσούλας Παπαδημητρίου**.

- Η κα **Ειρήνη Τσίτσικα** προσέφερε 50 € για την ενίσχυση του Συλλόγου στη μνήμη του συζύγου της **Νικηφόρου Τσίτσικα**.

- Στο προηγούμενο φύλλο εκλάθους γράφτηκε ότι η οικογένεια της **Νίκης Σιμοπούλου** προσέφερε για την ενίσχυση του Συλλόγου 150 € αντί του ορθού 300 € στη μνήμη της **Χρυσούλας Παπαδημητρίου**.

### ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΠΑΛΑΙΟΚΑΤΟΥΝΟΥ

Μετά τις εκλογές το νέο ΔΣ του συλλόγου συγκροτήθηκε σε σώμα ως εξής:

Πρόεδρος  
**Γιώργος Γεωργακογιάννης**,  
Αντιπρόεδρος  
**Γιώργος Σταύρος**  
Γραμματέας  
**Σπυριδούλα Ζαρλαχά**,  
**Ταμίας Μαριάνθη Μαρία**  
Μέλη  
**Σπύρος Τσιμπλοκούκος**,  
**Λαμπρινή Φώτη**,  
**Δημήτριος Σπανός**

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικία τριών δωματίων όπισθεν Δημαρχείου.  
Τηλ 6977 550 119 και 0049 713 218 364.

### ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΜΑΣ

Η **Εφημερίδα** μας το «**ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ**» θέλει και ζητάει τη συνεργασία των χωριανών μας. Η συντακτική επιτροπή δημοσιεύει κάθε συνεργασία που λαμβάνει και δεν λογοκρίνει κανένα κείμενο. Μοναδική προϋπόθεση τα κείμενα να είναι ενυπόγραφα. Παράκληση οι συνεργασίες να αποστέλλονται με mail στα:  
**dimosnikolaos@gmail.com**,  
**mary@vourgarelinet.gr**  
ή ταχυδρομικώς στη διεύθυνση του Συλλόγου  
**Φειδίου 18, 108 78 Αθήνα.**

Η Συντακτική Επιτροπή

### ΠΩΛΕΙΤΑΙ

διώροφη πέτρινη κατοικία στο Βουργαρέλι.

Πληροφορίες στα τηλέφωνα 210 2585854 και 6974575294

avp

media productions

Παναγιώτης Αμπατζίδης

Τηλεοπτικές παραγωγές - Διαφήμιση - Φωτογραφία

Ψηφιακή επεξεργασία Οπτικοακουστικού Υλικού

Οργάνωση εκδηλώσεων - Εκθέσεων - Συνεδρίων

Web Slaters - 3D Animation



Καρπενησίου 3 Περιστερί  
121 31 Αθήνα

Τηλ.: 210 5761469

Fax: 210 5761473

Κιν.: 6974 685491

E-mail: info@avpbediapro.com

www.avpbediapro.com

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΣΤΟ  
ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ ΠΕΤΡΙΝΗ  
ΟΙΚΙΑ 90 Μ2 ΣΕ  
ΟΙΚΟΠΕΔΟ 525 Μ2  
ΤΗΛ. 6974 439 385

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟ  
ΣΤΟ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ 2  
ΠΕΡΙΠΟΥ ΣΤΡΕΜΑΤΩΝ  
ΤΗΛ. 6974 439 385

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ  
"ΓΑΛΗΝΗ"

ΧΡΗΣΤΟΣ ΛΥΤΡΑΣ  
ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ ΑΡΤΑΣ

ΤΗΛ.: 26850 22380  
22135

### Η ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΜΑΣ

ΔΗΜΟΣΙΕΥΕΙ

ΤΙΣ ΕΠΩΝΥΜΕΣ

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΤΩΝ ΣΥΓΧΩΡΙΑΝΩΝ ΚΑΙ

ΔΕΝ ΤΙΣ ΛΟΓΟΚΡΙΝΕΙ.

ΟΙ ΑΠΟΦΕΙΣ ΤΟΥΣ

ΔΕΝ ΣΗΜΑΙΝΕΙ

ΟΤΙ ΕΚΦΡΑΖΟΥΝ

ΚΑΤ' ΑΝΑΓΚΗ ΚΑΙ

ΤΙΣ ΑΠΟΦΕΙΣ

ΤΗΣ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ.



ΔΙΑΚΟΠΕΣ ΣΤΟ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ!



ΔΙΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ  
ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ:  
ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙΩΤΩΝ  
ΑΤΤΙΚΗΣ  
"ΤΟ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ"  
ΦΕΙΔΙΟΥ 18, 106 78 ΑΘΗΝΑ

#### ΕΚΔΟΤΗΣ:

ΛΟΥΚΙΑ ΑΝΤΩΝΙΟΥ  
Πρόεδρος Συλλόγου  
Θεοτοκοπούλου 54-56  
162 31 Βύρωνας  
Τηλ.: 210 7667549

Κινητό: 6977 550119

#### ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΥΛΗΣ:

ΛΟΥΚΙΑ ΑΝΤΩΝΙΟΥ  
ΝΙΚΟΣ ΔΗΜΟΣ  
Τηλ.: 210 8259644  
6974213630

dimosnikolaos@gmail.com

#### ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ

Ηπειρωτικές Εκδόσεις "Πέτρα"  
Οικονόμου 32, 106 83 Αθήνα  
Τηλ.: 210 8233830

Fax: 210 8238468

e-mail:ekdoseispetra@hotmail.com



Η Αδελφότητα είναι ο συνδετικός κρίκος των απανταχού συγχωριανών με το όμορφο χωριό μας.

**ΚΑΛΑΝΤΑ ΜΕΤΑ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΠΑΝΤΡΕΜΑ ΠΑΛΙΑΣ ΚΑΙ ΝΕΑΣ ΓΕΝΙΑΣ**

«Αρχιμηνιά και αρχιχρονιά» στο Βουργαρέλι παραμονή Πρωτοχρονιάς. Μια διαφορετική «νότα» τα φετινά κάλαντα. Τους στίχους συνόδευσαν οι νότες από 5 μπουζούκια και ένα ακορντεόν. Ας ξετυλίξω όμως τις πολλές στιγμές αυτής της «νότας» που έδωσε άλλη πνοή στο Βουργαρέλι αυτό το βράδυ. Τα κάλαντα είχαν προγραμματιστεί από καιρό και είχαν ανακοινωθεί στην εφημερίδα μαζί με τις άλλες πολιτιστικές δραστηριότητες του Συλλόγου για τις μέρες των γιορτών. Βραδάκι το γραφείο του Συλλόγου γέμισε ασφυκτικά από τους συμμετέχοντες στα κάλαντα. Ξεμυτίζοντας στην πλατεία άκουγες τις νότες από τα μουσικά όργανα, έκαναν τις τελευταίες πρόβες, ήθελαν όλοι να δώσουν τον καλύτερό τους εαυτό. Όταν μπήκα μέσα στο γραφείο αντίκρισα τους δύο Αη-Βασίληδες, τον **Ηλία Πλούμπη**, αντιπρόεδρο του Πολιτιστικού Συλλόγου και τον **Βασίλη Σούσο**, γραμματέα.

Όμως η κυρίαρχη ματιά και ρίγη συγκίνησης με ανάμεικτα συναισθήματα είχαν σχέση με τη μορφή του **μπάρμπα-Γιώργου Ντζιόκα** με το ακορντεόν του που παρόλη την ηλικία του, κεφάτος και ζωντανός βρέθηκε στην παρέα για συνοδέψει τα μπουζούκια των νεαρών της παρέας: **Δημήτρης Μπακάλης, Πάνος Λύτρας, Γιώργος Καραβασίλης, Γιώργος Κ. Πλούμπης και Βασίλης Σούσος**. (Σημειωτέον ότι οι νεαροί παίκτες του μπουζουκιού άρχισαν μαθήματα πριν 2 μήνες με προτροπή του Βασίλη Σούσου, τον μεγαλύτερο της νεαρής παρέας και με δάσκαλο το Γιωργάκη Ντζιόκα, εγγονό του Γιώργου). Ξεπέρασαν εύκολα το τρακ όταν είδαν μαζί τους το μπάρμπα Γιώργο, το Βασίλη και τουλάχιστον άλλα 20 άτομα μικρά και λίγο μεγαλύτερα όπως θα τα δείτε στα σχετικά στιγμιότυπα. Επικεφαλής της παρέας ο μπάρμπα-Γιώργος με το ακορντεόν και ένας άλλος **Γιώργος ο Γκόγκος** με το κουτί και το δέντρο, ειδική κατασκευή του **Παντελή Γιάννου**, ο οποίος συμμετείχε επί πλέον ασκώντας το παλιό του επάγγελμα, αυτό του φωτογράφου με την κάμερα και τη μηχανή.

Η αρχή έγινε από τα μαγαζιά της πλατείας και στη συνέχεια περνώντας από το Βακούφικο και τη Βίλα Σοφία καταλήξαμε στα μαγαζιά του κεντρικού δρόμου. Στη διαδρομή ο μπάρμπα-Γιώργος με το ακορντεόν έπαιζε και άλλους γνώριμους παλιούς σκοπούς και η γυναικοπαρέα, εγώ, η **Βάσω Ράπτη**, η **Λέλα Κούρτη**, η **Γιώτα Ζαχαρή**, η **Γωγώ** και η **Κατερίνα**, η **Γεωργία Τσιώρη** τον συνόδευσαν με το τραγούδι. Έτσι ζωντάνεψαν η πλατεία, τα σοκάκια και ο δρόμος και ζύπνησαν μνήμες παλιές, τότε που ο μπάρμπα **Πέτρος Καλυβιώτης** με το μαντολίνο του και τα παιδιά του χωριού τέτοιες ώρες έδινε αυτή τη χαρούμενη γιορταστική νότα Βουργαρέλι. Θερμή η υποδοχή σ' όλα τα μαγαζιά και μάλιστα σ' όλα συμμετείχαν στη «χορωδία» οι περισσότεροι από τους θαμώνες. Και αφού «ζεσταθήκαμε» για τα καλά αφηφίσαμε τη χειμωνιάτικη παγωνιά (ο ουρανός ήταν ξάστερος και είχε και καλό



Από τα κάλαντα: Σε πρώτο πλάνο ο **Γιώργος Ντζιόκας** και όλη η παρέα στο δρόμο του χωριού.



Από τη Χριστουγεννιάτικη γιορτή στα γραφεία του Πολιτιστικού Συλλόγου.

Στις 3 Γενάρη το απόγευμα στο γραφείο του Συλλόγου στο Βουργαρέλι (με πρωτοβουλία του Νίκου Μανούση προηγούμενο πρόεδρο του Πολιτιστικού Συλλόγου) έγινε μία συνάντηση με θέμα συζήτηση για βασικά θέματα που απασχολούν το χωριό μας. Στη συνάντηση παραβρέθηκε ο Πρόεδρος της Τοπικής Κοινότητας Βουργαρελίου **Γιώργος Πλούμπης**, από τον Πολιτιστικό Σύλλογο Βουργαρελίου ο **Γραμματέας Βασίλης Σούσος**, η Πρόεδρος και η ταμίας του Συλλόγου Βουργαρελιωτών Αττικής **Λουκία Κολιούλη**, ο **Νίκος Μανούσης** και η **Χαρά Βρατσίστα - Γκόγκου**. Ο **Νίκος** και η **Χαρά** παραβρέθηκαν ως μέλη ομάδας ευαισθητοποιημένων δημοτών όπως αναφέρθηκε με την επωνυμία «**Βουργαρελίστας**». Τα θέματα που τέθηκαν (τα έθεσε ο **Νίκος**) στην ομήγυρη (τα οποία είναι και υπόψη του Δημάρχου) είναι τα εξής: Υλοτόμηση, Σκουπίδια (ιδιαίτερα τα μεγάλα όγκου), Παιδική χαρά, Κατασκηνώσεις, Κτίριο ΔΕΗ, Πινακοθήκη Μπαλάφα, Βακούφικο (Μύλος και Νεροτριβή), Ανεμογενήτριες, Ξενοδοχεία.

Όλα τα θέματα ακούστηκαν προσεκτικά και έγιναν τοποθετήσεις απ' όλους τους συμμετέχοντες και μάλιστα ο τοπικός Πρόεδρος τα κατέγραφε προσεκτικά. Θα προσπαθήσω να αναφέρω πρωταρχικά τις συγκλίνουσες απόψεις και στη συνέχεια τις επιμέρους επισημάνσεις. Για την Υλοτόμηση ότι είναι θέμα του Δασαρχείου. Για τις Κατασκηνώσεις ειδικά και για το κτίριο της ΔΕΗ στη συνέχεια από τη στιγμή που αποτελούν και δείγματα καλαισθητής δόμησης και βρίσκον-

**ΜΙΑ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΜΕ ΝΟΗΜΑ**

ται σε χαρακτηριστικούς χώρους άμεσα θα πρέπει να εκδηλωθεί ενδιαφέρον και μάλιστα να χρησιμοποιηθούν για κοινωφελείς σκοπούς. Αναφέρθηκαν και προηγούμενες ενέργειες αλλά προϊόντος του χρόνου πρέπει αυτές να επιταχυνθούν, διότι η καταστροφή έρχεται απειλητική. Η Παιδική χαρά χρειάζεται ανακατασκευή, γιατί έτσι που είναι μόνο κινδύνους κρύβει για τους μικρούς επισκέπτες. Για το Μύλο και τη Νεροτριβή χρειάζεται συνεννόηση με τον παπά - Κίμωνα και να γίνουν οι απαραίτητες ενέργειες ώστε πια οι χώροι να είναι επισκέψιμοι. Και εδώ τονίστηκε η συντονισμένη προσπάθεια όλων των φορέων. Για την Πινακοθήκη Μπαλάφα αναφέρθηκε ότι ακόμα από το Σεπτέμβριο είναι κλειστή και ίσως εξεταστεί το ενδεχόμενο μεταφοράς της στο χωριό για καλύτερη πρόσβαση. Επίσης η **Σαββούλα Κολιούλη** ανέφερε το θέμα του ΚΑΠΗ που δεν ήταν στα προαναφερθέντα για το οποίο είχε κάνει τοποθέτηση στο Δημοτικό Συμβούλιο στο τέλος Αυγούστου. Τονίστηκε ότι είναι άμεση προτεραιότητα το ενδιαφέρον για την τρίτη ηλικία με οποιοδήποτε τρόπο. Επίσης έγινε ενημέρωση για το θέμα των εκλογών στο Συναιερισμό στις 22 Ιανουαρίου 2012 οι οποίες σχετίζονται με το θέμα του υδροηλεκτρικού στο Γιαννίσι. Κατόπιν ο Πρόεδρος **Γιώργος Πλούμπης** αφού άκουσε τις τοποθετήσεις όλων και έκανε καταγραφή των προβλημάτων εκτός των προαναφερθέντων είχε τις εξής θέσεις. Η καθαριότητα βασικό θέμα, χρειάζε-

ται να ειδοποιούν για μεγάλα αντικείμενα, ο χώρος μπροστά στον ΟΤΕ θα καθαριστεί, τα ποτάμια άλλος στόχος (επισημάνθηκε ότι εκεί που θα πέσει ο Σταυρός τα Φώτα η κατάσταση με τα σκουπίδια είναι θλιβερή) σε καλύτερη κατάσταση είναι το άλλο ποτάμι. Επίσης καθαρισμό θέλουν και οι βρύσες από μούσκληια και εδώ επισημάνθηκε η συμβολή προσωπικής εργασίας και όχι μόνο του Δήμου. Ένα κάτοπτρο στη στροφή του Νεκροταφείου κρίνεται απαραίτητο για την αποφυγή ατυχημάτων. Τα φώτα θέλουν ιδιαίτερη φροντίδα και ειδικά τα Χριστουγεννιάτικα που έχουν εγκαταλειφθεί. Επίσης ένας πιο φροντισμένος φωτισμός του χωριού ειδικά τις μέρες των γιορτών θα ήταν χρήσιμος και θα έδινε καλύτερη εικόνα του χωριού.

Στο τέλος όσον αφορά το ρόλο της ομάδας των Βουργαρελίστας από τα μέλη που παραβρίσκονταν ειπώθηκε ότι επισημαίνουν προβλήματα του χωριού και για τη λύση τους δε θέλουν την ανεξάρτητη παρουσία τους αλλά συντονισμένη προσπάθεια με τους άλλους φορείς : Τον Πολιτιστικό Σύλλογο Βουργαρελίου, τον τοπικό Πρόεδρο.

Έχοντας περισσότερο χρόνο και ευκαιρία μπορούμε να βλέπουμε προβλήματα, να τα επισημαίνουμε και να βρίσκουμε τρόπους επίλυσής τους είπε η **Χαρά** αναφερόμενη στο ρόλο της ομάδας και την προσχώρησή σ' αυτή. Έξω από το Σύλλογο (εξάλλου είναι μόνο 7 τα μέλη του ΔΣ) αλλά σε συνεργασία μ' αυτόν για το καλό του χωριού.

**Λουκία Αντωνίου**

φεγγάρι δημιουργώντας ατμόσφαιρα), η παρέα πήρε κατεύθυνση για τη «Χόβολη» (πρώην Χαγιάτι) που άνοιξαν τα παιδιά του **Αντώνη Τυρολόγου** με πολύ γούστο και μεράκι. Όλοι κρίναμε ότι κανείς δεν έπρεπε να μείνει έξω απ' αυτή την ατμόσφαιρα. Τελευταία στάση σ' αυτή τη διαδρομή το εστιατόριο - ταβέρνα του **Κώστα Τάσιου** με τη ζεστή φιλοξενία της **Νούλας** όπως πάντα. Και ο επίλογος δόθηκε στο καφενείο του **Νίκου Σούσου** δίπλα στην Αρχόντω, όπου ήταν συγκεντρωμένη η οικογένειά του για την υποδοχή του καινούργιου χρόνου. Επιστροφή στο γραφείο του Συλλόγου, όπου άνοιξε το κουτί και τα χρήματα δόθηκαν σε δύο εκπροσώπους της μαθητικής κοινότητας τον **Γιώργο Καραβασίλη** και τον **Γιώργο Γκόγκο** για την ενίσχυση της εκδρομής της Α' και Β' Λυκείου.

Τελειώνοντας το «οδοπορικό» της χορωδιακής παρέας παραμονή Πρωτοχρονιάς στο Βουργαρέλι άφησα κάποια σχόλια για το τέλος με αφορμή ένα δημοσίευμα που εγώ διέθεσα για το προηγούμενο φύλλο της εφημερίδας μας. Με όλο αυτό το σκηνικό που περιέγραψα και το σκεπτικό που ξεκίνησε υπάρχουν ακόμη άνθρωποι και μάλιστα νέοι άνθρωποι που δεν ξεχνούν την παράδοση και ειδικά τις γιορτινές μέρες. Το μόνο που θέλουν είναι η παρότρυνση, η ενίσχυση «ημών» των μεγαλύτερων, να είμαστε δίπλα τους να τους μεταφέρουμε τα δικά μας βιώματα για να μπο-

ρούν να εγκλιματιστούν σε παρόμοιες εκδηλώσεις. Και ποτέ να μη λέμε εμείς τότε (βέβαια και το τότε είχε τη γοητεία του ανάλογα με την εποχή) αλλά εμείς τώρα και αύριο με τους νέους μπροστάρηνδες και θα δούμε ότι βραδιές όπως η φετινή θα επαναλαμβάνονται κάθε φορά διαφορετικά και πιο ζωντανά για να δείξουν ότι και το παρελθόν δεν χάθηκε, αλλά και το μέλλον προχωράει ανανεωμένο και ζωντανό.

Τα στιγμιότυπα που εμπλουτίζουν το «οδοπορικό» είναι χαρακτηριστικά και αποτυπώνουν ένα ελάχιστο μέρος αυτής της υπέροχης βραδιάς.

**Λουκία Αντωνίου**

**ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΤΑ ΜΑΣ**



Η ορχήστρα μας, ο **Στέφανος**, ο **Ηλίας** και η παρέα τους.

**ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ**  
ΧΡΩΜΑΤΑ - ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ  
ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΥΔΡΑΥΛΙΚΑ  
ΕΙΔΗ ΚΥΝΗΓΙΟΥ "Η ΒΟΛΗ"  
ΣΤΟ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ ΑΡΤΑΣ  
**Χ. ΤΣΙΛΩΝΗ**  
ΤΗΛ.: 26850 - 24565  
ΚΙΝ.: 6973-887986

**ΕΙΔΙΚΗ ΑΛΛΕΡΓΙΟΛΟΓΟΣ**  
ενήλικων - παιδων  
**ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΚΑΛΟΜΠΑΤΣΟΥ**  
Επιστημονικός Συνεργάτης Αλλεργιολογικού Τμήματος  
Β' Παιδιατρικής Κλινικής Πανεπιστημίου Αθηνών  
Μέλος Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Αλλεργιολογίας (Ε.Α.Α.Σ.Ι.)  
Μαντζαγριωτάκη 34, Καλλιθέα - Τηλ. 210 9594040  
Fax: 210 9594014 - Κιν. 6945 494575  
akalobatsou@gmail.com

καρτικά - καλλυντικά  
αφρόλουτρα - σαμπουάν  
αρώματα χώρου  
απορρυπαντικά  
είδη οικιακής χρήσης  
πάντζι  
**Ιωάννης Ν. Καραβασίλης**  
Κρυστάλλη 68 - Πλ. Ζέρβα - Αρτα  
τηλ. & fax: 26810 27474, 6976.505435



Τα όμορφα Τζουμερκοχώρια μάς περιμένουν πάντα! Τους δίνουμε ζωή με την παρουσία μας!

## «ΜΑΣΚΑΡΑΔΕΣ ΣΤΟ ΧΩΡΙΟ»

Σαββατόβραδο Αποκριάς στο Βουργαρέλι. Η ατμόσφαιρα στον κεντρικό δρόμο και στην πλατεία άρχισε να μπαίνει στο πνεύμα των ημερών. Είχε προηγηθεί ανακοίνωση του Πολιτιστικού Συλλόγου Βουργαρελίου που προσκαλούσε μικρούς και μεγάλους για συμμετοχή... «καρναβάλι»! Υπήρξε βέβαια μια μικρή «ασυνενοησία» για την ώρα συγκέντρωσης αλλά προσπεράστηκε εύκολα και έτσι από τις 7,30 και μετά άρχισαν να ξεφυτρώνουν από όλα τα σημεία και να δίνουν το αποκριάτικο χρώμα στο χωριό με τελική συγκέντρωση και ξεκίνημα από το Γραφείο του Συλλόγου στην Πλατεία. Η πρόσκληση και η ανταπόκριση αφορούσε μικρούς και μεγάλους. Διέκρινες από 2 χρονών μέχρι και πάνω από την έκτη δεκαετία. Στολές ευρηματικές, γουστόζικες, κωμικές αλλά και φρικαστικές έδιναν το παρόν. Γριές, μωρά, ο Χάρος, η Μίνι, ο Βλάχος κ.α. ήταν σ' αυτή τη μάζωξη. Τουλάχιστον 40 άτομα. Δεν έλειψε απ' αυτό το «πανηγύρι» ο υπαινιγμός και η σάτιρα των ημερών, παρούσα ήταν η Μέρκελ με Βουργαρελιώτικη φάτσα και το ΔΝΤ σαν «χάρος» που ήρθε να αρπάξει τη χαρά μας. Γυροβολιές στην πλατεία, στα μαγαζιά, στους δρόμους μέχρι τα μέσα της βόλτας προς το Σταυρό, στη «Χόβολη» και στην ταβέρνα του Κώστα Τάσιου έφερε η παρέα των μασκαρεμένων και μετά οι περισσότεροι κατέληξαν για φαγοπότι με την παρέα, την οικογένειά τους στις ταβέρνες για μεζέ και κρασί όπως «επέβαλαν» οι μέρες. Υπήρξε και συνέχεια στα μπαράκια του χωριού με ποτό μουσική χορό και πειράγματα στο αντίστοιχο αποκριάτικο κλίμα. Αν και θα έπρεπε να τονιστεί από την αρχή ως γίνει στον επίλογο η διοργάνωση και η συμμετοχή όλων των μελών του ΔΣ του Πολιτιστικού Συλλόγου Βουργαρελίου.

### ΚΥΡΙΑΚΗ ΑΠΟΚΡΙΑΣ

Υπήρξε αρκετή παρουσία Βουργαρελιωτών στο διπλανό χωριό την Κυψέλη (Χώσεψη) ανήμερα της Αποκριάς στο Καρναβάλι που διοργάνωσαν οι Πολιτιστικοί Σύλλογοι Κυψελιωτών στην πλατεία του χωριού. Βοήθησε ο καιρός και γέμισαν τα τραπέζια της πλατείας από χωριανούς και μη. Έντονο ήταν το παρόν του βασιλιά καρνάβαλου που κάηκε το βράδυ. Φαγητό άφθονο για όλους που κάθισαν μοίραζαν μέλη των Συλλόγων. Γίδα βραστή στα καζάνια, ψωμί, κρασί, τσίπουρο ήταν τα κεράσματα των Συλλόγων στους παραβρισκόμενους. Στη συνέχεια χορός με αποκριάτικα σατιρικά τραγούδια από την εξαιρετική ορχήστρα κέφι άφθονο, νέα παιδιά, αγόρια και κορίτσια έφτιαξαν μια εξαιρετική αποκριάτικη ατμόσφαιρα.

### ΚΑΘΑΡΗ ΔΕΥΤΕΡΑ ΣΤΟ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ

Και για την πρώτη μέρα της Σαρακοστής ο Πολιτιστικός Σύλλογος Βουργαρελίου οργάνωσε την πανηγυρική ατμόσφαιρα στην πλατεία. Ο καιρός ήταν εχθρός αλλά ο αντίπαλος, το φιλικό περιβάλλον υπερίσχυσε και στήθηκε ένα εξαιρετικό γλέντι. Έξω από το καφενείο της Αθηνάς στήθηκαν οι πάγκοι με τα εδέσματα της μέρας, τα σαρακοστιανά: φασολάδα, γίγαντες (δεν μπόρεσε να στηθεί καζάνι όπως προβλεπόταν λόγω του καιρού), ταραμοσαλάτα, ελιές, χαλβάς, λαγόνα και τα πατροπαράδοτα ποτά: τσίπουρο και κρασί. Στήθηκε και χορός, νυφιάτικος θα έλεγα, γιατί οι νιφάδες του χιονιού σκέπαζαν τους χορευτές που δεν το έβαλαν κάτω με το κρύο αλλά χόρευαν αρκετά και διάφορα παραδοσιακά τραγούδια με τους ήχους της μουσικής που επιμελήθηκε ο Παντελής Γιάννος ο οποίος έκανε και βιντεοσκόπηση της όλης διαδικασίας. Τα μέλη του Συλλόγου με την παρουσία τους τόσο στα εδέσματα όσο και στο χορό έδιναν τον τόνο τον γιορταστικό της μέρας. Γεμάτα ήταν και τα δυο μαγαζιά της πλατείας, γιατί δεν ήταν εύκολο για όλους να αφηφίσουν το κρύο, ιδιαίτερα οι ηλικιωμένοι. Πέρασαν αρκετοί και έμειναν για αρκετή ώρα πλαισιώνοντας τον κεντρικό πυρήνα με τα μέλη του Συλλόγου και τους πιο τολμηρούς μέχρι το τέλος της γιορτής.

Λουκία Αντωνίου

## ΠΩΣ ΚΑΙ ΓΙΑΤΙ – ΑΝΑΛΛΟΙΩΤΕΣ ΦΡΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΑΣ

Από τη Σαββούλα Κολιούλη

### «Ο Πίθος των Δαναΐδων»

Στα πανάρχαια χρόνια κατά τη μυθολογία μας βασιλιάς στο Άργος ήταν ο Δαναός. Για το πώς βρέθηκε εκεί βασιλιάς ο Δαναός υπάρχουν πολλοί μύθοι αλλά ασύμφωνοι μεταξύ τους.

Σ' εκείνο όμως που συμφωνούν όλοι είναι ότι είχε 50 θυγατέρες και ότι είχε αδερφό τον Αίγυπτο που αυτός είχε 50 αγόρια. Τα δύο αδέρφια δεν τα είχαν καθόλου καλά μεταξύ τους με αποτέλεσμα ο Αίγυπτος να βρεθεί βασιλιάς στη χώρα που ονομάστηκε Αίγυπτος και ο Δαναός βασιλιάς στο Άργος. Για τους λόγους της αδερφικής αυτής διαμάχης υπάρχουν επίσης πολλοί μύθοι που όμως έρχονται σε αντίθεση μεταξύ τους και για αυτό θα τους αγνοήσουμε. Για την ώρα μας ενδιαφέρει το παρακάτω στο οποίο και συμφωνούν οι περισσότεροί τους. Λένε λοιπόν πως όταν τ' αγόρια μεγάλωσαν ήρθαν στο Άργος και ζήτησαν από το θείο τους το Δαναό και πως ο καλύτερος τρόπος γι' αυτό ήταν να παντρευτούν τα κορίτσια. (Άλλοι λένε ότι ήθελαν να τις παντρευτούν με τη βία).

Ο Δαναός δεν είδε με καλό μάτι την πρόταση να συμπεθεριάσουν. Υποψιάστηκε πως κάτι κακό σχεδίαζαν οι ανεψιοί του. Άλλωστε διατηρούσε ακόμη μέσα του το παλιό μίσος για τον αδερφό του. Πήρε λοιπόν τη μεγάλη απόφαση να τους ξεκάνει. Δεν το φανέρωσε όμως. Αντίθετα έδειξε προθυμία στην πρότασή τους και έδωσε εντολή στο προσωπικό της Αυλής του να ετοιμάσουν μεγάλα φαγοπότια και διασκεδάσεις. Η εκλογή των ζευγαριών θα γινόταν με κλήρωση. Στο μεταξύ πριν από τους γάμους κάλεσε κρυφά τις θυγατέρες του και τις όρκισε να τον υπακούσουν σε ότι

θα τις διατάξει. Δηλαδή να σκοτώσουν όλες τους άνδρες τους, την πρώτη νύχτα του γάμου τους. Μάλιστα για το σκοπό αυτό τις προμήθευσε κι από ένα μικρό σπαθί. Έτσι κι έγινε. Όλες υπάκουσαν κι έκαναν το φονικό εκτός από την Υπερμνήστρα, που δεν σκότωσε τον άντρα που της έτυχε τον Λυγκέα. Ο Δαναός για την ανυπακοή της την τιμώρησε φυλακίζοντάς την. Όμως η θεά Αφροδίτη ύστερα από λίγο διάστημα την απελευθέρωσε.

Μετά το φονικό ο Δαναός διοργάνωσε αθλητικούς αγώνες και οι νικητές παντρεύτηκαν τις Δαναΐδες. Ο Λυγκέας όμως που είχε γλυτώσει φεύγοντας από το Άργος ξαναγύρισε σ' αυτό και σκότωσε το Δαναό και τις άσπλαχνες Δαναΐδες παίρνοντας εκδίκηση για το Θάνατο των αδερφών του. Σύμφωνα όμως με άλλον μύθο ο Δαναός επέτρεψε στην Υπερμνήστρα να ζήσει με τον Λυγκέα τον οποίο έκαμε και διάδοχο του θρόνου του. Η τιμωρία όμως των Δαναΐδων συνεχίστηκε και στον κάτω κόσμο στον Άδη. Εκεί καταδικάστηκαν να κουβαλούν νερό για να γεμίσουν ένα μεγάλο πιθάρι που δεν είχε πάτο.

Αλλά το απύθμενο αυτό πιθάρι δεν γέμιζε και ούτε πρόκειται ποτέ να γεμίσει, όσο κι αν συνεχίζουν να κουβαλούν νερό. Αυτή ήταν η τιμωρία των Δαναΐδων στον Άδη κι αυτό ήταν το πιθάρι που πήρε το όνομα «Πίθος των Δαναΐδων». Η φράση «πίθος των Δαναΐδων που λέγεται και σήμερα στις κουβέντες μας σημαίνει πως όταν εκτελούμε μια κοπιαστική εργασία που γεν έχει όμως ελπίδα επιτυχίας και είναι ατελείωτη και αναποτελεσματική.

Είναι σαν να προσπαθούμε να γεμίσουμε πιθάρι που δεν έχει πάτο. Λαϊκότερα λέγεται η φράση «κουβαλάει νερό με το καλάθι». Σωστή ματαιοπονία, χαμένος κόπος.

### ΠΩΛΕΙΤΑΙ

ΔΙΩΡΟΦΗ ΠΕΤΡΙΝΗ ΟΙΚΙΑ 135 τ.μ.

ΣΤΟ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ ΣΕ ΟΙΚΟΠΕΔΟ

700 τ.μ. (ΠΡΩΗΝ ΟΙΚΙΑ

ΣΑΒΒΟΥΛΑΣ ΠΑΠΑΚΩΣΤΑ)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

210 7481762, 6974916162

**ΤΟ ΚΙΚΛΑΜΙΝΟ**  
ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ  
ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ  
ΔΩΡΑ  
ΛΑΪΚΗ ΤΕΧΝΗ  
ΣΟΦΙΑ ΝΙΚΟΥ - ΤΖΟΥΜΑ  
ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ - ΑΡΤΑ 47046  
ΤΗΛ. 6978300808 - 2685022980

### ΕΣΩΡΟΥΧΑ ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑΣ

“ΕΡΜΙΝΑ”

Αμαλία  
& Ερμιόνη  
Γεωργούλα  
ΚΑΡΑΪΣΚΑΚΗ 3  
ΑΡΤΑ

ΤΗΛ.: 26810 70857

Get Well  
Soon  
ΤΥΡΟΛΟΓΟΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ  
Φυσιοθεραπευτής  
ΑΧΑΪΑΣ 38  
ΑΜΠΕΛΟΚΗΠΟΙ Τηλ. 6929742

BOURGARELI ARTAS  
ΑΡΧΟΝΤΙΚΟ  
ΒΙΛΑ  
ΣΟΦΙΑ  
Ένα θαυμάσιο σαλέ για μοναδικές διακοπές  
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: Βουργαρέλι 26850 22713, 22735  
Αθήνα 210 6893210, 210 6852255

ΑΝΔΡΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ  
**ΤΡΟΧΟΚΙΝΗΣ**  
Είδη Αποθήκευσης και Διακίνησης  
Ρόδες Τροχοί Καρότσια  
Μαραθωνομάχων 22 (Ακαδημ. Πλάτωνος), 104 41 Αθήνα  
ΤΗΛ. 210 51.38.992 - fax: 210 51.39.497

ΕΓΓΡΑΦΕΣ ΟΛΟ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟ ΠΡΩΤΟ ΜΑΘΗΜΑ ΔΩΡΕΑΝ  
**ΣΧΟΛΗ ΧΟΡΟΥ  
GENE KELLY**  
ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΑΙ ΟΛΟΙ ΟΙ ΧΟΡΟΙ  
ΕΥΤΥΧΙΔΟΥ 7 - ΠΑΓΚΡΑΤΙ  
**ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΝΤΖΙΟΚΑ ΝΑΝΣΥ**  
ΤΗΛ.: 211 1182682



## “Vourgarelistas” (Βουργαρελίστας)

Οι Vourgarelistas είναι μια άτυπη, ανοιχτή, εθελοντική ομάδα πολιτών. Οργανώθηκε σύμφωνα με το μοντέλο των -istas, ενός κινήματος που εξαπλώνεται σε όλη την Ελλάδα, αρχής γενομένης με τους Atenistas στην Αθήνα το 2010.

Οι -istas αναλαμβάνουν πρωτοβουλίες για την αναβάθμιση της καθημερινότητας των ιδίων και των συμπολιτών τους, αλλά και την αντιμετώπιση μικροπροβλημάτων που εντοπίζονται στην περιοχή τους.

Οι Vourgarelistas, ενταγμένοι και αυτοί στο κίνημα των -istas και στις αρχές του, προσπαθούν, να εντοπίσουν, να επέμβουν, να διορθώσουν (ή να αναδείξουν ανάλογα με το μέγεθος και τη σημασία τους) οποιοδήποτε πρόβλημα της περιοχής τους που θεωρούν ότι χρειάζεται να αντιμετωπιστεί.

Δεν περιμένουν τα πάντα από το επίσημο κράτος. Σαν ζωντανή ομάδα πιστεύουν στην δύναμη της δράσης, αλλά και στην ανιδιοτελή προσφορά στον τόπο και τους συμπολίτες τους. Δεν έχουν αυταπάτες πως θα αλλάξουν τον κόσμο ή τον τόπο. Πιστεύουν όμως πως με τις πρωτοβουλίες τους θα ευαισθητοποιηθούν κι άλλοι πολίτες και θα κινητοποιηθούν εθελοντικά, παίρνοντας στα χέρια τους την ποιότητα ζωής τους στη γειτονιά τους, στο χωριό τους, χωρίς κριτική και αφορισμούς για την αναληψία του κράτους.

Η ομάδα είναι άτυπη, χωρίς καταστατικά, διοικητικά συμβούλια, απαρτίες, πλειοψηφίες και μειοψηφίες. Οι όποιες αποφάσεις για δράση παίρνονται μετά από διαλογική συζήτηση και κατάθεση προτάσεων. Η κάθε δραστηριότητα πραγματοποιείται από όσους συμφωνούν και έχουν χρόνο και διάθεση να συμμετέχουν.

Η ομάδα είναι ανοιχτή, για αυτό ευπρόσδεκτοι είναι όλοι, όσοι με συγκεκριμένες προτάσεις είναι έτοιμοι για δράση.

Το ενδιαφέρον της ομάδας είναι στραμμένο στο σήμερα του τόπου – χωρίς να αγνοείται το παρελθόν του και στις μικρές, αλλά ουσιαστικές δράσεις, που δεν θα τον αλλάξουν άμεσα και ριζικά, όμως θα ομορφύνουν το παρόν του και θα θέσουν τις βάσεις για το καλύτερο μέλλον του.

Βασικοί τομείς δράσης των Vourgarelistas - κοινά σημεία του κινήματος των -istas - είναι η καθαριότητα, η προστασία του περιβάλλοντος, η ανάδειξη τοποθεσιών και μνημείων του τόπου, χωρίς βεβαίως να απουσιάζει η ευαισθησία για κοινωνικά θέματα.

Το μήνυμά των -istas είναι απλό και στις δύσκολες μέρες που ζούμε, αναγκαίο:

«Όχι στη γκρίνια και τον εφησυχασμό, κάνε κάτι και συ για τον εαυτό σου, για τα παιδιά σου, για τον διπλανό σου, για το χώρο σου, για τον τόπο που ζεις, μην τα περιμένεις όλα από τους άλλους και το κράτος, ίσως δεν τα δεις ποτέ!»

Τηλέφωνα επικοινωνίας:

6979912980 - Νίκος, 6972206503 - Χαρά

### ΚΟΥΒΕΝΤΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΥΝΗΓΟΥΣ

Ας κάνουμε μία κουβεντούλα με τους κυνηγούς του χωριού μας και της ευρύτερης περιοχής. Όλο το χειμώνα, σ' όποιο στέκι του χωριού κι αν βρισκόσουν, για καφέ, φαγητό ή διασκέδαση, άκουγες τις ίδιες συζητήσεις: «τ' φέκ'σιν τίπουτι σήμιρα;», «χτύπ'σιν τίπουτι;», «πόσα βάρισις;». Η ηλικιακή ομάδα των κυνηγών μεγάλη, από νεαρά παιδιά μέχρι υπερήλικες! Εξίσου μεγάλη και η λίστα των ζώων: αγριογούρουνα, λαγοί, πέρδικες, φάσες, κοτσύφια, στα κρυφά και κανένα ζαρκάδι, κι ας είναι απαγορευμένο.

Με τους κυνηγούς διαφωνώ σε πολλά, κι αυτό έχει να κάνει με τις αρχές μου, το χαρακτήρα μου. Άλλωστε δεν είναι όλοι οι κυνηγοί «κακοί». Υπάρχουν οργανωμένες ομάδες που τηρούν τους νόμους του κυνηγιού, σέβονται το περιβάλλον και γενικά ξέρουν πότε να σηκώνουν το όπλο.

Μ' αυτούς τους κυνηγούς θα ήθελα να γίνει μια συνάντηση και μια κουβέντα σε ανοιχτό χώρο, να πάρουν μέρος πολλοί. Να συζητηθούν οι αντιρρήσεις και οι ενστάσεις και να ακουστούν οι απόψεις και τα επιχειρήματα των κυνηγών και μη, όσων υπερασπίζονται και όσων αντιμάχονται το κυνήγι. Σε μια συζήτηση ανοιχτή, χωρίς παρεξηγήσεις, παρερμηνείες και μισόλογα.

Το κυνήγι μπορεί να είναι διαχρονικό σπορ, στην αρχαιότητα λατρευόταν η Άρτεμις, η θεά του κυνηγιού, δεν ακυρώνεται όμως απ' αυτό η ευθύνη του για κάποια προβλήματα περιβαλλοντολογικά και μη. Στα παιδιά μας διδάσκουμε το σεβασμό για το περιβάλλον την ίδια ώρα που εμείς οι μεγάλοι το «πληγώνουμε» ποικιλοτρόπως. Μήπως είναι καιρός να επέλθει μια ισορροπία μεταξύ συμβουλών και πράξεων; Η νέα γενιά κυνηγών δε θα ήταν φρόνιμο να γνωρίζει που, πως, πότε και γιατί θα πρέπει να κυνηγά; Ποιο είναι το μέτρο στο κυνήγι; Αν αυτό δε συμβεί έγκαιρα ο παρακάτω διάλογος θα είναι μια θλιβερή πραγματικότητα και θα έχουμε όλοι μας ευθύνη για αυτό:

Διάλογος στο χωριό:

- Μπάρμπα – Γιώργο, τ' φέκ'σιν τίπουτι σήμιρα;

- Όχι

- Γιατί;

- Τ' όχου κριμάσ' του τ' φέκι απάν' απ' του τζάκι, γιατί έτοσ' π' κυνηγάμι σι λίγου θα μι ρουτάει ου ιγγονός μ' τι είναι ου καλουιάννους παππού, κι 'γω τι να τ' που, είναι ου ξάδιρφους σου ο Χρήστους απ' τ Μπούγα; Δεν θα υπάρχι π' λι π'θινα, ούτι ζουγραφιστό!

Άλλωστε μικρό χωριό είμαστε, όμορφο και συμμαζεμένο, γιατί να μην τακτοποιούμε όμορφα και με διάλογο τις όποιες «διαφωνίες» μας;

Θα χαρώ πολύ να τα πούμε από κοντά.

Πάντα με σεβασμό στους κυνηγούς και στη φύση.

Νίκος Μανούσης

Υ.Γ. Με το παραπάνω κείμενο συμφωνούν και αρκετοί Vourgarelistas.

## «Σα Μαρία, Σα Σαββούλα»

Πάνω στις Πίνδου τα βουνά είναι και τα Τζουμέρκα. Στα Τζουμέρκα, πανέμορφο χωριό στέκει το Βουργαρέλι. Έλατα, καρυδιές και βρύσες με άφθονο νερό, το αγκαλιάζουν.

Πριν πολλά χρόνια ζούσανε εκεί δύο αδελφές, η Μαρία και η Σαββούλα. Αγαπημένες Θείες μας. Δεν παντρευτήκανε ποτέ. Η ζωή τους κύλαγε ήρεμα, δοσμένες στα προβλήματα των πολλών συγγενών και συγχωριανών. «Τα κορίτσια» τις αποκαλούσανε.

Το σπίτι τους σαν φάρος έστεκε στην κορυφή του χωριού. Η κάθε μία είχε τις δικές της ασχολίες. Η Μαρία ζούσε με τις προσευχές της και νοιαζόταν για τις κατσικούλες της. Η Σάββω με τις δουλειές του σπιτιού και του χωραφιού τους. Αν και δεν κουραζόντανε με τις δουλειές του σπιτιού το ίδιο οι δύο αδελφές, ποτέ καμιά τους δεν παραπονιόταν, ιδίως η Σαββούλα που πάντοτε ήταν όρθια, τρέχοντας απ' εδώ κι από κει. Η θειά Σαββούλα κοιτάζε τη θειά Μαρία στα μάτια, γιατί αυτή ήξερε γράμματα, προσευχότανε, διάβαζε συνέχεια την Αγία Γραφή και ότι τύχαινε να πέφτει στα χέρια της. Η θειά Μαρία είχε και το Χάρισμα να διηγείται ιστορίες με φανταστικό τρόπο. Τα πρωινά, λοιπόν, καθόταν σταυροπόδι (αλά τούρκα) στη μεγάλη κρεβάτα και εμείς τα παιδιά την ακούγαμε, καθώς και η θειά Σαββούλα, με κατάνυξη και χωρίς γογγυσμό. Ξαφνικά η Μαρία που φορούσε ρολόι (προχωρημένο για το χωριό εκείνη την εποχή), πεταγότανε:

- Σήκ(ω), Σήκ(ω), Σαββούλα, θα καεί το φαί ! Ορθή η Σαββούλα, ακούνητη η Μαρία.

Μια δουλειά που είχε ζόρι για όλους τους χωριανούς και ιδιαίτερα για τη θειά Σαββούλα ήτανε το πότισμα, όταν πέρναγε το νερό του χωριού και έπρεπε να το πάρει και να ποτίσει τα χωράφια της. Το νερό στις θείες πέρναγε νύχτα. Η θειά Σαββούλα ξυπόλυτη, αγρυπνούσε αγόγγυστα, ποτίζοντας τις ρόκες τους (τα καλαμπόκια).

Ποια ήταν η αποκλειστική δουλειά της θειάς Μαρίας; Έβγαζε τις κατσικούλες της να βοσκήσουν δίπλα απ' το σπίτι τους, σε ένα μαγευτικό λιβάδι, όταν έπεφτε ο ήλιος. Εκεί καθότανε, μετρώντας κόμπο – κόμπο το κομποσχοίνι της, γι αυτό και τη λέγανε «καλόγρη». Αλήθεια, ξεχνιούνται αυτά τα απογευματινά, όταν μικρά παιδιά εμείς καθόμασταν κοντά της και στην απέραντη σιγαλιά, ακούγαμε τις προσευχές της ;

Στην ίδια σειρά με το λιβάδι, βρισκότανε το σπίτι τους – φάρος. Ήταν όλο πέτρινο και στο εμπρός μέρος υπήρχαν 3-4 σκαλοπάτια, που κατέληγαν σε ένα πλατύσκαλο. Ω αυτό το πλατύσκαλο ! Σαν έφτανε το μαγευτικό δέλι, οι δυο μαυροφορεμένες θείες, με τις μαύρες μαντήλες τους δεμένες πίσω (δεν είχαν βγάλει ποτέ τα μαύρα, από τα αλλεπάλληλα πένθη), με μια γρήγορη κίνηση, έβγαζαν μέσα από το σπίτι δυο μικρά σκαμνάκια, τόσο μικρά σαν τις κούκλες και κάθονταν. Και το πανηγύρι άρχιζε.

Σε απόσταση 10 περίπου μέτρων από το σπίτι, στην άκρη της αυλής τους, περνούσε ο ανηφορικός δρόμος που οδηγούσε στα άλλα χωριά. Οπότε όλο και κάποιος περνούσε από κει, ν' ανέβει η να κατέβει.

- Γεια σας κυρούλες !

- Α καλώς τους. Ψωνίσαταν, ψωνίσαταν ; Για να δούμε τα καλά σας.

Και οι περαστικοί όλο αφέλεια, ανοίγανε μπροστά

στις θείες τα σακουλάκια τους και περιμένανε τις κρίσεις. Το χωριό είχε ένα μόνο μαγαζί «του Κολιάτσου» που είχε ότι χρειαζότανε οι χωρικοί, από τυρί μέχρι καρφίτσες. Εκεί, λοιπόν, ψωνίζανε όλοι, ντόπιοι και ξένοι.

Το χωριό είχε και ένα μεγαλοιατρό που εξέταζε τον άρρωστο, όταν του έκανε κέφι. Τι να κάνανε, λοιπόν, και οι άρρωστοι ; Κατέφευγαν στη γιάτρισσα θειά Μαρία . Η θειά Σαββούλα τους υποδέχονταν.

- Άντε, καλ' μέρ σ' (καλημέρα σου). Πέρασε μέσα κι ό,τι μπορεί θα κάνει η Μαρία για σένα.

Δίπλα από τη σκάλα υπήρχε μια πολύ μεγάλη πέτρα, όπου μπορούσες να καθίσεις άνετα. Εκεί καθόμασταν όσοι ήμασταν επισκέπτες.

Όταν σιγά-σιγά αραίωναν οι επισκέπτες και έπεφτε ο ήλιος, οι θειάδες έπαιρναν τις βαρέλες τους που είχαν μια τρύπα στην κορυφή κι απ' τον ίδιο ανηφορικό δρόμο ανέβαιναν – ίδιες μαυροφόρες σκιές – στο θαυματουργό μοναστήρι του Άη – Γιώργη. Ανοίγανε τη βαριά ξύλινη πόρτα κι έμπαιναν στο Ναό. Ασπάζονταν τις εικόνες και αρχίζανε τις βαθιές μετάνοιες. Η θειά Μαρία έλεγε το «Πιστεύω» φωναχτά και ακολουθούσε σιωπηλά η θειά Σαββούλα. Πάλι σιωπηλά ανάβανε τα κανδήλια. Πρώτα του Άη-Γιώργη του θαυματουργού, που στον πρώτο πόλεμο βρήκαν την εικόνα του ιδρωμένη. Το Μοναστήρι αυτό με ένα γκρίζο εκκλησάκι του 14ου αιώνα, στέκει εκεί χωρίς να το έχουν τάρξει ούτε οι σεισμοί ούτε οι καταιγίδες.

Στη χάρη του έχει κάνει τόσα και τόσα θαύματα. Επί Τουρκοκρατίας, πέρασαν από κει οι Τούρκοι και μπροστά στην εικόνα του Αγίου που είναι ζωγραφισμένη στον μπροστινό τοίχο του Ναού, έβγαλαν στοίχημα, αν η εικόνα αυτή μπορεί να κάνει θαύματα. Τότε ένας Τούρκος σημάδεψε την εικόνα. Η σφαίρα τρύπησε την ουρά του αλόγου και γυρίζοντας, σκότωσε τον Τούρκο.

Σ' αυτό το Μοναστήρι, με αρχηγό τον Καρσισκάκη έγιναν συμβούλια για την πορεία του αγώνα του 1821.

Αλλά οι θείες τι απόγιναν ;

Λίγα μέτρα πιο πέρα από την εκκλησία, κάτω από θεόρατα πλατάνια υπάρχει μια βρυσούλα με το θεσπέσιο νεράκι που έρχεται κατ' ευθείαν από το βουνό ψηλά. Εκεί οι θειάδες έβγαζαν τις βαρέλες τους κι αφού τις γέμιζαν έκλειναν την τρύπα με ένα πλατανόφυλλο. Η αποστολή εξετελέσθη. Φορτώνανε τις βαρέλες στην πλάτη και τις δένανε με μάλινες τριχιές. Σκυμμένες κάτω από το βάρος τους, επιστρέφανε στο σπίτι.

Ο πατέρας μου ήταν πρώτος ξάδερφος των θειάδων, που τον αγαπούσαν πολύ. Στις συχνές επισκέψεις μας, καθόμασταν στη μεγάλη πέτρα που είπαμε. Η θειά Σαββούλα καθόταν κοντά του και όταν η θειά Μαρία άρχιζε να ρωτάει τους διερχόμενους έλεγε ο πατέρας μου:

Η Σφίγγα άρχισε να ρωτάει !

Μόλις μας αντικρίζανε από μακριά, η θειά Σαββούλα άρπαζε τη βαρέλα της κι ανέβαινε στο Μοναστήρι να φέρει στον Πατέρα μου κρύο-κρύο νερό για να τον ευχαριστήσει.

Σ' αυτή την πέτρα καθότανε συχνά μια ανηψούλα μας που λάτρευε τις θείες κι αυτές τη λατρεύανε. Μόλις τις έβλεπε η μικρή, έτρεχε στην αγκαλιά τους, φωνάζοντας:

- Σα (θειά) Μαρία, Σα (θειά) Σαββούλα, σας αγαπώ πολύ !

Ιωάννα Λόη - Στύλιου

## ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Αγροτεμάχιο αρδευόμενο, 8,5 στρεμμάτων (περίπου), στη θέση “Καλαμάς” Βουργαρελίου, κατάλληλο και για επιδοτούμενα προγράμματα: αγροτουριστική μονάδα ή εναλλακτικές μορφές ενέργειας. Πληροφορίες: 6976 927756.



**Γεώργιος Στ. Κούρτης**  
Ιατρός - Ειδικός Αλλεργιολόγος  
Βραβευμένο μέλος της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Αλλεργιολογίας και Κλινικής Ανοσολογίας

**ΔΕΧΕΤΑΙ ΜΕ PANTEBOY**

Παναγοπούλου & Γρίβα 34 Αγρίνιο  
Τηλ.: 26410 48017 - Κιν.: 6973 997753  
e-mail: g.kourtis.allerg@hotmail.com

## ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Πωλείται οικόπεδο οικοδομήσιμο εντός οικισμού Βουργαρελίου περίπου 400 τ.μ. Πληροφορίες στο τηλέφωνο: 26850 22284



Η παράδοσή μας δεν είναι νεκρό παρελθόν. Είναι οι ρίζες και η βάση για τον σύγχρονο πολιτισμό μας!

## ΤΟ ΥΔΡΟΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΣΤΟ ΓΙΑΝΝΙΤΣΙ ΤΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΤΩΝ ΕΞΕΛΙΞΕΩΝ – ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΜΑΣΤΕ ΣΗΜΕΡΑ

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΕΛ. 1

4) Ξαφνικά στις 8 Δεκεμβρίου το ΔΣ του Συνεταιρισμού παρά την ομόφωνη απόφαση της Γενικής Συνέλευσης, αποφασίζει να διαπραγματευτεί με την NANKO και να παραχωρήσει 20 στρέμματα συνεταιρικής έκτασης έναντι κάποιων ψιχίων ως ανταλλάγματα. Την παράτυπη και ίσως παράνομη αυτή απόφαση έλαβε το ΔΣ του Συνεταιρισμού κατόπιν σχετικού αιτήματος της NANKO η οποία αμέσως την κατέθεσε στην αρμόδια διεύθυνση του ΥΠΕΚΑ προκειμένου να λάβει την άδεια κατασκευής του έργου, αφού όπως ισχυρίζονταν δεν υπάρχει πλέον κανένα εμπόδιο. Όταν μετά τα Χριστούγεννα έγινε γνωστή η απόφαση του ΔΣ, υπήρξε γενική αντίδραση των κατοίκων της περιοχής και αναγκάστηκαν όλοι οι Σύμβουλοι να αποσύρουν τις υπογραφές τους από την ατυχή αυτή απόφαση του ΔΣ της 8-12-2011 και εν συνεχεία να παραιτηθούν. Μετά και την παραίτηση του προέδρου προκηρύχθηκαν εκλογές για την 22α Ιανουαρίου 2012. Την ακύρωση της απόφασης της 8-12-2011 η συντονιστική επιτροπή την κοινοποίησε στην αρμόδια διεύθυνση του ΥΠΕΚΑ τις πρώτες ημέρες του Ιανουαρίου. Η NANKO παρενέβη στις εκλογές του Συνεταιρισμού με ανακοίνωση που τοιχοκόλλησε σε όλα τα καφενεία όπου με σωρεία ψευδών και ανακριβών ισχυρισμών, προσπάθησε να παραπλανήσει τους Συνεταίρους για να ταχθούν υπέρ των απόψεων εκείνων που για «κάποιους» λόγους προπαγανδίζουν την κατασκευή του έργου. Για να γίνει κατανοητό σε τι ψεύδη καταφεύγει, ισχυρίζεται ότι το Υδροηλεκτρικό είναι ο σύγχρονος... Νερόμυλος ή ότι δεν θα υπάρχει πρόβλημα άρδευσης καθώς και στη λειτουργία των Νερόμυλων, ενώ στην μελέτη που κατέθεσε στο Υπουργείο δεσμεύεται μόνο για τον Αύγουστο έως Σεπτέμβριο και αυτό σε περίπτωση ξερών ετών με λίγες βροχοπτώσεις, καθώς και υποσχέσεις ότι όλα θα γίνουν όμορφα και ωραία.

5) Περί το τέλος Ιανουαρίου εκδόθηκε υπουργική απόφαση σε εφαρμογή νόμου που ψηφίστηκε το καλοκαίρι του 2011 και μεταφέρθηκε η αρμοδιότητα για την χορήγηση αδειάς για τα Μικρά Υδροηλεκτρικά στην αποκεντρωμένη Διοίκηση στα Γιάννενα. Παράλληλα το Υπουργείο δεχόμενο τα επιχειρήματά μας και τα στοιχεία που καταθέσαμε για την ιχθυοπανίδα επέστρεψε τον φάκελο στην NANKO ζητώντας συμπληρωματικές μελέτες για την ιχθυοπανίδα, τις απειλούμενες κατολισθήσεις, τη λειτουργία των Νερόμυλων και της Νεροτριβής, το πότισμα των χωραφιών κλπ. Βρισκόμαστε λοιπόν στο κρίσιμο σημείο περιμένοντας από την NANKO να καταθέσει τη μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων στην Αποκεντρωμένη Διοίκηση Ηπείρου η οποία πλέον θα αποφασίσει αν θα επιτρέψει την καταστροφή της περιοχής και τον εξανδραποδισμό των κατοίκων της. Οι κάτοικοι και όσοι αγαπάμε τον τόπο μας είμαστε αποφασισμένοι να αποτρέψουμε με κάθε μέσο αυτή την καταστροφή. Γι αυτό πρέπει να είμαστε όλοι σε εγρήγορση προκειμένου να αντιμετωπίσουμε τις επιθετικές ενέργειες της NANKO. Και θα πρέπει να γνωρίζουν και οι κάτοικοι αλλά και οι Συνεταίροι των άλλων συνοικισμών του χωριού μας να αγρυπνούν και να μην επαναπαύονται διότι έχει ανοίξει η όρεξη των διαφόρων επιτηδίων που θα προσπαθήσουν να μην αφήσουν πηγή για πηγή και ρέμα που να μην το δεσμεύσουν για τα επόμενα 50 χρόνια στο όνομα δήθεν της πράσινης ανάπτυξης ενώ κινούνται από ιδιοτελή συμφέροντα αδιαφορώντας για το κοινό συμφέρον των κατοίκων διότι... «είναι πολλά τα λεφτά Άρη!».

Νίκος Δήμος

### Α Π Ο Φ Α Σ Η Συνέλευσης Συνεταιρισμού Συνιδιοκτησίας Βουργαρελίου - Παλαιοκατούνου

Στο Βουργαρέλι και στην αίθουσα συνεδριάσεων του Συνεταιρισμού Συνιδιοκτησίας Βουργαρελίου – Παλαιοκατούνου συνήλθαν σήμερα στις 19 Ιουνίου 2011 ημέρα Κυριακή και ώρα 11.00' μετά από πρόσκληση του Προέδρου οι συνεταίροι σε ετήσια γενική συνέλευση με θέματα ημερήσιας διάταξης.

Μεταξύ των θεμάτων που ασχολήθηκε η συνέλευση ήταν και το θέμα της κατασκευής υδροηλεκτρικού εργοστασίου στο Γιαννίτσι από ιδιωτική εταιρεία.

Μετά από αναλυτική εισήγηση και αφού διαβάστηκε το έγγραφο του Υπουργείου Περιβάλλοντος με θέμα: Προκαταρκτική Περιβαλλοντική Εκτίμηση και Αξιολόγηση του έργου: «Μικρό υδροηλεκτρικό έργο Γιαννίτσι Ν. Άρτας», οι συνεταίροι ενημερώθηκαν για τις επιπτώσεις που θα έχει η κατασκευή του έργου στην περιοχή. Ακολούθησε διαλογική συζήτηση στην οποία εντοπίστηκαν οι καταστροφικές συνέπειες που θα έχει το έργο τόσο στο περιβάλλον όσο και στους κατοίκους της περιοχής και οι συνεταίροι αποφάσισαν ο μ ό φ ω ν α να δοθεί αρνητική απάντηση για την κατασκευή του εν λόγω έργου στη θέση Γιαννίτσι για τους παρακάτω λόγους:

1) Με την κατασκευή του έργου καταπατάται συνεταιρική έκταση από τρίτους, γεγονός που δεν επιτρέπεται ούτε στους ίδιους τους συνεταίρους.

- 2) Καταστρέφεται δασική έκταση η οποία αποτελείται από αιωνόβιες βελανιδιές (αριές) και άλλα δέντρα.
- 3) Με την κατασκευή δρόμου μέσα σε φαράγγι απειλείται ολόκληρη πλαγιά με κατολισθήση λόγω της ιδιαιτερότητας του εδάφους.
- 4) Στο τμήμα που γίνεται η εκτροπή του νερού η καταστροφή είναι ανεπανόρθωτη τόσο για τους ανθρώπους όσο και για τα φυτά και τα ζώα γιατί το ποτάμι θα στερέψει.
- 5) Οι παραδοσιακοί νερόμυλοι θα σταματήσουν να λειτουργούν λόγω έλλειψης νερού.
- 6) Ερημοποιείται η γόνιμη περιοχή δύο οικισμών και οι κάτοικοι θα αναγκαστούν να εγκαταλείψουν τον τόπο τους.
- 7) Συντελείται μία τεράστια καταστροφή χωρίς το παραμικρό όφελος για την περιοχή.
- 8) Τέλος, δηλώνει ότι θα αγωνιστεί με κάθε πρόσφορο μέσο και προς κάθε κατεύθυνση προκειμένου να αποτρέψει την απειλούμενη καταστροφή που θα επέλθει για τα μέλη του Συνεταιρισμού αλλά και για το περιβάλλον από την κατασκευή αυτού του έργου.

#### ΠΑΡΑΛΗΠΤΕΣ

- 1) Υπουργείο Περιβάλλοντος Ενέργειας & Κλιματικής Αλλαγής  
Ειδική Υπηρεσία Περιβάλλοντος  
Τμήμα Β' (υπ όψιν κου Αντωνιάδη)  
Λ Αλεξάνδρας 11 - 11443 Αθήνα
- 2) Αιρετό Περιφερειάρχη Ηπείρου κο Αλέξανδρο Καχριμάνη  
Ιωάννινα
- 3) Αποκεντρωμένη Αυτοδιοίκηση Ηπείρου – Δυτ. Μακεδονίας  
Διευ/ση Περιβάλλοντος  
Υπόψιν κας  
Δήμητρας Γεωργακοπούλου-Μπάστα  
Ιωάννινα
- 4) Περιφέρεια Ηπείρου  
Διεύθυνση Δασών Άρτας - Τμήμα Προστασίας Δ.Κ.Δ.  
Περιφερειακή οδός - Άρτα
- 5) Δήμο Κεντρικών Τζουμέρκων  
Δήμαρχο Μαρίνο Γαρνέλι  
Βουργαρέλι

### ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙΟΥ

Στις 23-12-2011 ο πολιτιστικός σύλλογος Βουργαρελίου, όπως είχε προγραμματίσει μοίρασε δώρα στους μαθητές του Δημοτικού Σχολείου και προσέφερε γλυκά στους μαθητές του Γυμνασίου-Λυκείου οι οποίοι προσήλθαν στο γραφείο του συλλόγου συνοδευόμενοι από τους δασκάλους των.

Στις 31-12-2011 το Δ.Σ. μέλη του συλλόγου, ομάδα μαθητών Λυκείου συνοδεία μουσικών οργάνων αποχαιρέτησαμε τον παλιό χρόνο ψάλλοντας τα πρωτοχρονιάτικα κάλαντα στους δρόμους και τα καταστήματα του χωριού. Τα έσοδα διατέθηκαν για ενίσχυση της εκδρομής των μαθητών της Α και Β Λυκείου Βουργαρελίου

Την πρωτοχρονιά μετά τη δοξολογία για το νέο έτος, το Δ.Σ. στο γραφείο του συλλόγου του έκοψε την πρωτοχρονιάτικη πίτα με τις ευλογίες του παπα Κίμωνα και προσέφερε γλυκά και τσίπουρο.

Στις 2-1-2012 το Δ.Σ έκοψε την πρωτοχρονιάτικη πίτα στην ταβέρνα του Θωμά Πλεύρη. Την εκδήλωση υποστήριξε μουσικά ο Κώστας Αγγέλου με το δημοτικό του συγκρότημα. Η προσέλευση των συγχωριανών ανέλπιστα μεγάλη. Από πολύ νωρίς η αίθουσα γέμισε ασφυκτικά και ο χορός και το ξεφάντωμα κράτησε μέχρι το πρωί.

Στις 12-1-2012 το χορευτικό του πολιτιστικού συλλόγου πραγματοποίησε μια εξαιρετική εμφάνιση, χορεύοντας παραδοσιακούς χορούς, στην κοπή της πρωτοχρονιάτικης πίτας της Ένωσης Συλλογών του Δήμου Κεντρικών Τζουμέρκων. Η εκδήλωση πραγματοποιήθηκε στη αίθουσα πολιτιστικών εκδηλώσεων του Δήμου.

Στις 16-2-2012 τοικνοπέμπτη στο Βουργαρέλι ο πολιτιστικός σύλλογος Βουργαρελίου σε συνεργασία με την ταβέρνα του Θωμά, οργάνωσε και πραγματοποίησε δημοτική βραδιά με το συγκρότημα του Κώστα Σκανδάλη. Το χιόνι και το παγωμένο οδόστρωμα δεν πτόησαν κανέναν από τους προσκεκλημένους. Η διασκέδαση και το ξεφάντωμα κράτησαν μέχρι το πρωί. Η είσοδος και χορός ήταν ελεύθερα....

#### Αποκριάτικες εκδηλώσεις

Το Σάββατο της μεγάλης αποκριάς 25-2-2012 από τις 5 μ.μ. και μετά, μικροί και μεγάλοι φόρεσαν αποκριάτικες στολές και συγκεντρώθηκαν στην πλατεία του χωριού μας. Η ευρηματικότητα στη μεταμφίεση το χιούμορ και η σαρκαστική διάθεση των καρναβαλιστών είναι αξία συγχαρητηρίων. Με ορμητήριο το γραφείο του συλλόγου μέσα σε πανδαιμόνιο από φωνές και πειράγματα, ακολούθησε παρέλαση στους δρόμους και τα καταστήματα του χωριού.

Την Καθαρή Δευτέρα 27-2-2012 γιορτάσαμε τα κούλουμα στη πλατεία του χωριού μας. Οι καιρικές συνθήκες (χιονόνερο αέρας και τσουχερό κρύο) δεν επέτρεψαν μεγάλη συμμετοχή. Εν τούτοις πολλοί συγχωριανοί μας τις αφήψαν αναζητώντας καταφύγιο στο καφενείο της πλατείας. Από νωρίς στήθηκαν τραπέζια με σαρακοσιανιά εδέσματα. Προσφέρθηκαν λαγόνα, παραδοσιακή φασολάδα, χαλβάς, ελιές, τσίπουρο και κρασί προσφορά του Δ.Σ. και των μελών του συλλόγου. Ακολούθησε γλέντι και χορός με δημοτικά τραγούδια, με φόντο τα χιονισμένα Τζουμέρκα και μουσική κάλυψη από τον κ. Παντελή Γιάννο.

Το Δ.Σ εκφράζει τις ευχαριστίες του στα μέλη του συλλόγου που βοήθησαν τα μέγιστα στην πραγματοποίηση αυτών των δραστηριοτήτων.

Για το ΔΣ Βασίλης Σούσος

#### ΚΑΘΑΡΑ ΚΑΙ ΞΑΣΤΕΡΑ

Με αφορμή σχόλια και σκέψεις που διατυπώνονται κατά καιρούς, σε ότι αφορά τη λειτουργία και τις επιλογές των πολιτιστικών συλλόγων, θα ήθελα να εκθέσω μερικές σκέψεις προβληματισμού. Καταρχήν υπάρχει καταστατικό για το λόγο ύπαρξής των. Συνήθως γίνεται κριτική σε οποιαδήποτε ενέργεια ενός συλλόγου. Σωστό και επιβεβλημένο, αλλά με μια προϋπόθεση. Πρώτα αυτοκριτική. Πρέπει να μπαίνει κάποιος στη θέση του άλλου, να γνωρίσει τη συλλογική διαδικασία και κατόπιν να κρίνει. Απ' έξω από το χορό πολλά τραγούδια λένε.. Αν από την επίσημη πολιτεία είχαν λυθεί όλα τα προβλήματα, δεν απαιτούνταν σύλλογοι. Επομένως, οι σύλλογοι δημιουργούνται προς επίλυση άλυτων προβλημάτων, εχόντων σχέση με τον πολιτισμό, και έχουν επικουρική θέση. Το θέμα είναι πως προσεγγίζουν τα προβλήματα και ποιες επιλογές και δυνατότητες έχουν να κάνουν πράγματα. Ένα είναι γεγονός. Ότι οι επιλογές βαπτίζονται εκ των υστέρων σωστές ή λάθος. Είναι όμως προτιμότερο να προσπαθήσει κανείς, από το να στέκεται απαθής και να περιμένει τη λύση από το πουθενά. Άγιε Νικόλα βοήθα με, αλλά κούνα και συ τα χεριά σου" λέει η παροιμία... Στο σύλλογο δεν έχουν θέση προσωπικές επιλογές, φιλοδοξίες, συμπάθειες και αντιπάθειες, κομματικές τοποθετήσεις και στείρες αντιπαραθέσεις, κόμματα, ομαδούλες, και αποκόμματα. Δεν έχει θέση το εγώ, αλλά το ΕΜΕΙΣ. Μόνο με σύνθεση απόψεων, καλόπιστη κριτική και πνεύμα συνεργασίας, λύνονται προβλήματα και τράζονται τα βαλτόνερα. Λυπάμαι αν φαίνομαι υπερβολικός αλλά, κάτω από τις παρούσες συνθήκες πιστεύω στη δύναμη του ελαχίστου και τη συλλογική νοημοσύνη. Ίσως αυτό είναι μια νότα αισιοδοξίας σ' αυτά που συμβαίνουν και επισυμβαίνουν στη σημερινή πραγματικότητα.

Βασίλης Σούσος

**ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΥ Α. ΧΡΥΣΟΥΛΑ, ΜD**  
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ  
τ. ιατρός ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Νεότιτος 13Α, Ν. Ηράκλειο, τ.κ. 141 22  
(πλησίον Η.Σ.Α.Π. Ν. Ηρακλείου)  
τηλ./fax: 210 2827000 - κιν.: 6972 778021

**ΓΕΩΡΓΙΟΣ Χ. ΦΛΩΡΟΣ, ΜD**  
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ  
τ. ιατρός Γ.Ν. "ΓΙΑΜΜΑΚΑΡΙΣΤΟΣ"  
Εκπαθ. στο τμήμα αμφιβληστροειδούς - υαλοειδούς  
Γ.Ν. ΕΡΥΘΡΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ

Νεότιτος 13Α, Ν. Ηράκλειο, τ.κ. 141 22  
(πλησίον Η.Σ.Α.Π. Ν. Ηρακλείου)  
τηλ./fax: 210 2827000 - κιν.: 6974 363236

**Basileios Koukos**  
στην καθημερινότητά σας

Α. Πεντέλης 6, Βριλήσσια 15235  
τηλ./φας: 210 68.22.409



Η εφημερίδα μας προβάλλει το Βουργαρέλι, καταγράφει την ιστορία του, ενημερώνει και διεκδικεί!

**ΜΕΙΟΝΟΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ**

Γράφει ο «ΕΠΙΜΗΔΗΣ»  
και για την αντιγραφή Γ. Μπαρτσούλης

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΦΥΛΛΟΥ (228)

**Δ. Η "προβληματική" χειρισμού της μειονότητας ως εργαλείο εξωτερικής πολιτικής:**

**Ι. Η πρακτική Της Τουρκίας:**

Αναφέρθηκε και πιο πάνω ότι το 45% του πληθυσμού της μειονότητας (η πλειοψηφία συγκριτικά με τα άλλα ποσοστά) είναι τουρκογενής πληθυσμός. Το γεγονός επίσης, ότι η μουσουλμανική μειονότητα της Δ. Θράκης είναι η μόνη πληθυσμιακά τουρκογενής ομάδα που η Τουρκία συννομολόγησε να παραμείνει εκτός των εδαφών της καταδεικνύει το γιατί η Τουρκία θεωρεί τον εαυτό της "υπεύθυνη / προστάτιδα δύναμη" και "εγγυητή των μειονοτικών δικαιωμάτων"<sup>10</sup>. Είναι πολύ σημαντικό να αντιληφθούμε τους δυο αυτούς ρόλους, τους οποίους υιοθετεί η Τουρκία για να αρχίσουμε να καταδύομαστε σταδιακά και στην πρακτική που ακολουθεί η χώρα αυτή απέναντι στην θρησκευτική μειονότητα.

Σημαντικό κάπου εδώ είναι να αναφέρουμε και την ιστορική πολιτική κληρονομιά του Κεμάλ. Είναι η υποθήκη (ή "υπόσχεση" την εποχή της υπογραφής της Συνθήκης της Λωζάνης) περί μελλοντικής υπαγωγής της περιοχής στο τούρκικο κράτος. Αυτή η υποθήκη του Κεμάλ είναι "εργαλείο" αλυτρωτισμού από πλευράς της Τουρκίας.

Ας υπεισέλθουμε όμως στους παράγοντες που συνδράμουν στον από τουρκικής πλευράς χειρισμό της μειονότητας ως εργαλείο εξωτερικής πολιτικής. Πρώτον, ρόλο παίζει η στρατηγική σημασία της θέσης της Θράκης συνυπολογίζοντας σ' αυτό και την "υποθήκη" του Κεμάλ. Δεύτερον, ως "κίνηση τακτικής" (εντυπώσεων ή αντιπερισπασμού) αποπροσανατολισμού της κοινής γνώμης από τις εσωτερικές πολώσεις που ταλανίζουν την χώρα. Τέλος, (ας μου επιτραπεί ο όρος) ως "ψυχολογικό πόλεμο" απέναντι στην Ελλάδα σε μία προσπάθεια να την θέσει σε ρόλο «απολογητή».<sup>11</sup>

Χρήσιμο κάπου εδώ είναι να δούμε και τους στόχους της τουρκικής πολιτικής για να περάσουμε μετέπειτα έχοντας ολοκληρωμένη εικόνα στην πρακτική που ακολουθεί. Σε μια προσπάθεια "αποκωδικοποίησης" των στόχων θα μπορούσαμε να πούμε πως είναι η φυλετική εξομοίωση και ομογενοποίηση "υπό το καπέλο" του τουρκισμού των τριών εθνοτικών ομάδων που απαρτίζουν την μειονότητα. Ακόμα, η διατήρηση της ενδοστρέφειας της μειονότητας (γκετοποίησης της) και η προσπάθεια αποτροπής κάθε είδους ενσωμάτωσης στην τοπική κοινωνία. Τέλος, η συντονισμένη προσπάθεια αναγωγής της θρησκείας και της γλώσσας σε εθνοφυλετικά στοιχεία καθαρότητας που αποτρέπουν κάθε μορφή συμβίωσης της με τον χριστιανικό πληθυσμό της περιοχής και η ομογενοποίηση του μουσουλμανικού πληθυσμού σε συνδυασμό με την εξάλειψη κάθε διάκρισης τουρκογενών και παλαιομουσουλμάνων ή Πομάκων και Αθίγγανων.<sup>12</sup>

Ας περάσουμε όμως στις πρακτικές που ακολουθεί η Τουρκία. Αρχικά, ας ξεκινήσουμε με τις «επεκτατικές διεκδικήσεις» (αναφερόμαστε στον ολοένα και παρεμβατικότερο ρόλο της Τουρκίας στο εσωτερικό της μειονότητας και κατ' επέκτασιν της Ελλάδος), είτε στο όνομα του "κεμαλισμού", είτε στο όνομα της προάσπισης των μειονοτικών δικαιωμάτων ως άλλη "προστάτιδα" δύναμη. Στο σημείο αυτό γίνεται αντιληπτή και η λεγόμενη προσπάθεια «εκτουρκισμού» της μειονότητας και πως γίνεται αυτό; Με την αναγόρευση της Τουρκίας ως "Μητέρας-Πατρίδας" σε εφημερίδες που κατά καιρούς κυκλοφορούν στην μειονοτική περιοχή, και με την "διατόμπευση" του «Δυνάστη-Ελλάδα» που το μόνο που θέλει είναι η "εξάλειψη" της. Παράλληλα δε, γίνεται μια προσπάθεια διαμόρφωσης ενός είδους ψυχολογίας της μειονότητας ως "λαός υπό ξενική κατοχή που ονειρεύεται την επιστροφή στην μητρική αγκαλιά"<sup>13</sup>. Ακολουθως, παρατηρείται και η προσπάθεια καλλιέργειας μιας «κοινής συνείδησης» κάτω από το Σουνητικό δόγμα του Ισλάμ<sup>14</sup> σε μια προσπάθεια ομογενοποίησης και εθνοτικής ενίσχυσης που να αναδεικνύει την τουρκική συνείδηση και συνάμα να «περιθωριοποιεί» (γκετοποιεί) την μειονότητα από το "ελληνικό γίνεσθαι". Ουσιαστικά η προσπάθεια εδράζει στην «γκετοποίηση» της μειονότητας ενισχύοντας τον μεταξύ τους μουσουλμανικό δεσμό και αποδυναμώνοντας τους δεσμούς με την ελληνική κοινωνία (που άλλωστε είναι χαλαροί), ώστε να μπορέσουν σταδιακά να τους καλύψουν υπό την αμυντική λογική της "τουρκικής ομπρέλας".

10. Oran Basik, «Τούρκικη Εξωτερική πολιτική και Δυτική Θράκη»: (βιβλίο) Μύθος και Πραγματικότητα, Τσιβιτζιόγλου Χρήστος (μτφρ.), εκδ. Ινφογνώμων 2001, σ.σ 407-424.  
11. Καραχάλιος Δ.Κ. , «Η μουσουλμανική μειονότητα της Θράκης και η στρατηγική χρησιμοποίησή της από την Τουρκία», Αντίβαρο 2005 , www.antibaro.gr  
12. Θεοδωρόπουλος Βύρων, «Οι Τούρκοι και εμείς», εκδ. ΦΥΤΡΑΚΗΣ Ο ΤΥΠΟΣ Α.Ε 1988, σ.σ 306-314.  
13. Οι ακραίοι αυτοί χαρακτηρισμοί σκοπό έχουν να χρωματίσουν και να προσδώσουν τις ακραίες φωνές της τουρκικής πλευράς. Είναι μάλιστα όροι δανεισμένοι από τον κ. Καραχάλιο Δ.Κ. , «Η μουσουλμανική μειονότητα της Θράκης και η στρατηγική χρησιμοποίησή της από την Τουρκία», Αντίβαρο 2005 , www.antibaro.gr  
14. Ζεγκίνης Ευστρ. , «Θρησκευτική Ελευθερία και θρησκευτικότητα των Μουσουλμάνων της Δυτικής Θράκης», www.lvklimis.evv.sch.gr/komotini/arhromeion2.htm

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ

**ΚΡΟΥΣΤΗ ΚΑΤΑΧΝΙΑ**

Του Κώστα Νίκου

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΦΥΛΛΟΥ (228)

Ο δράκος σύμβολο στους Σαρμάτες Μογγόλους της Κασπίας, διείσδυσε κατά τις περιόδους συνθηκολογήσεις με τους Ρωμαίους, θετικά μόνο στην παλιότερη ενωτική Αγγλική μυθολογία και αρνητικά στις ανατολικές αποσχισθείσες επαρχίες, ενώ απ' ότι φαίνεται οι Οθωμανοί που δεν ξέχασαν το κλουβί του Ταμερλάνου για τον Βαγιαζήτ υιοθέτησαν με τη σειρά τους τον χριστιανό πολεμιστή, με αποτέλεσμα η αφιερωμένη στον Άγιο εκκλησία του μοναστηριού να μην προκαλεί διενέξεις.

Το εξωτερικό της υπόλοιπης κατασκευής αν και δεν είναι αδιαμφισβήτητος γνώστης, μου δίνει την αίσθηση ότι προοριζόταν για διοικητήριο, ή κέντρο στρατολόγησης και εφοδιασμού, με 2 αντικριστές πύλες ανατολικά και δυτικά σχετικά ευρύχωρες για έναν έως 2 αναβάτες.

Οι 3 κοιτώνες ανατολικά-νότια, δυτικά-βόρεια και ο ξεχωριστός βόρειος που στο κάτω μέρος του φαίνεται να στάβλιζαν άλογα, είναι όλοι τους διώροφοι με χαμηλές πόρτες διαφυγής και αντιμετώπισης επιθέσεων, ενώ διαθέτουν υπερβολικά πολλά παράθυρα χρήσιμα μόνο για τα μουσκέτα των 18,1 χιλ., πιστόλες και χειροβομβίδες.

Στο δυτικό μέρος έξω απ' το μοναστήρι ενδεχομένως λόγω της υπόγειας σαθρότητας του εδάφους, ή γιατί έπρεπε να παραπέμπουν σε πηγές ξεκούρασης εκτίθενται οι βρύσες, που όταν είσαι στο νερό έχεις κάλυψη διασταυρωμένων πυρών από δυο τουλάχιστον κοιτώνες.

Ο τοίχος που ενώνει και οριοθετεί το όλο οικοδόμημα είναι σχετικά χαμηλός πέτρινος σε μονή σειρά, ικανός για να κωλυσειργεί τον επιτιθέμενο κατά την αποχώρηση των αμυνόμενων, εφόσον πλέον κανένα μεσαιωνικό κάστρο δεν άντεχε στους όλμους και τα πυροβόλα των 48 λιβρών.

Αν και ως την απελευθέρωση δεν έχουμε καταγεγραμμένη μάχη πιστοποίησης αυτού του στρατιωτικού ρόλου, παρά ταύτα η απόκρυψη πρόσθεσε κάποια στιγμή μια μυστηριακή πνευματικότητα, όταν το βόλι του Τούρκου που αμφισβητεί ότι το μοναστήρι χτίστηκε διότι ήταν θαυματουργό εξωστρακίζεται και τον βρίσκει με ορμή τουλάχιστον μπροστά στο κεφάλι, σύμφωνα με τον έντονα δυσάρεστο ηγούμενο φίλο του, του αράπη υπηρέτη του, αλλά και. των υπόλοιπων ντόπιων εκείνη την ούτως ή άλλως αφύσικη αυγουστιάτικη μέρα, αφού από το ξημέρωμα χιόνιζε.

Όπως θα ήταν φυσικό και θα περίμενε τουλάχιστον κανείς έπειτα από το πέρας της συνθήκης του Κάρλοβιτς το 1715, οι Οθωμανοί έπρεπε το λιγότερο να ασκήσουν ασφυκτικό αποκλεισμό σε αυτό το μοναστήρι εδώ που μοιάζει με προωθημένη βάση, αντί να τινάζουν ακόμη και τη σκόνη, από τα παπούτσια τους όταν πατούσαν βακούφικο και να διασκορπίσουν τους κατοίκους του χωριού πριν αντιμετωπίσουν σαν προσκυνητές τους επισκέπτες του.

Εφόσον ποτέ δεν μάθαμε το παραμικρό η διαλλακτικότητα των Οθωμανών μας παραπέμπει σε μια μάλλον υπόγεια πολιτική, που εντάσσει την περιοχή υπό την υψηλή εποπτεία ευέλκτων ατόμων του Σουλτάνου όπως μας αναφέρει η κα Ράππη σε παλιότερο άρθρο της εφημερίδας, ενώ το σχολείο των γειτόνων περί Μπέηδων Βουργαρελιωτών αν και δεν θα βρούμε τα κατάλληλα στοιχεία να εμβαθύνουμε, μπορεί να λείπει ότι υπήρχαν εκείνοι οι τοπάρχες εδώ, οι οποίοι εξασφάλιζαν να μην τις εισπράξεις του αυτοκρατορικού ταμείου, αλλά παράλληλα ήταν και οι κύριοι ρυθμιστές των πραγμάτων βάση του τρόπου λειτουργίας των καντόνι.

Ό,τι και αν γινόταν εδώ ασχέτως της χρονικής περιόδου θα αναφέρω ενδεικτικά, πως η δολοφονία του Τούρκου στο μοναστήρι και μια ακόμη από τον προ-πάππο του πατέρα μου που βγάζει από τη μέση και θάβει την παρενόχληση της γυναικίας του, δεν εγείρουν καμία έρευνα τιμωρίας από την πλευρά της εξουσίας, διότι προφανώς οι Οθωμανοί για να εφραχάσουν από την επιθετικότητα τους οι καθολικοί, αποδέχονται την περιοχή σαν τμήμα μιας εκτεινόμενης γκριζας ζώνης, στην οποία όμως τα χρόνια αντικρουόμενα συμφέροντα και οι έντοπες συγκρούσεις προκαλούν παντελή ασυδοσία και συναινούν τελικά στο να δοθεί η διοίκηση της σε έναν παλιό κλέφτη το συμβιβαστικό Αλί.

Με την άνοδο του το 1785 αρχίζουν να γίνονται επιγραμματικά φανερές και πάλι κάποιες δραστηριότητες στα μέρη μας, όπου ο Κατσαντώνης μαθαίνουμε ότι ξεχειμωνιάζει διασφαλισμένος στην περιοχή, πριν απορρίψει οριστικά την προσφορά συνεργασίας του Αλί, ο Κοσμάς ο Αιτωλός τα επιλέγει σε μία πορεία πίστης, ασχέτως της εκάστοτε εκκλησιαστικής μεταστροφής, ο Γεώργιος Μπότσαρης και η ακολουθία του έρχονται εδώ ώστε να εκτονωθεί η κρίση στο Σούλι και ο Μάρκος ο Αλβανός σύμφωνα με τα Τίρανα φαίνεται να πάει σχολείο στο Βουλγαρέλι.

Όταν τον Ιούλιο του 1820 ο Πασάς κρίνεται ένοχος εγκλημάτων καθοσίωσης και εχθρός της αυτοκρατορίας, σύμφωνα με το άρθρο του ιστορικού Νίκου Γιαννόπουλου «Η Επανάσταση του 1821» στο περιοδικό Στρατιωτική Ιστορία τεύχος 163, ο Υψηλάντης και οι Φιλικοί στέλνουν τον Παπαφλέσσα στον ξεσηκωμό του Μοριά ώστε να διασπάσουν τις οθωμανικές δυνάμεις και ο Μάρκος με αντάλλαγμα τη σουλιώτικη επιστροφή και πλήρη ελευθερία εξαπολύει μετά τις 4 Δεκ 1820 αστραπιαία αντεπίθεση κατά των πανίσχυρων σουλτανικών στρατευμάτων στην ηπειρωτική επικράτεια.

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ

Χειρουργός Οδοντίατρος - Εμφυτευματολόγος  
Εξωτερικός Συνεργάτης του  
Πανεπιστημίου Siena Italy

**Ελένη Ν. Κολιούλη**  
D.D.S. - M.Sc

Βελβενδού 12, Πλ. Κυμάλης, 113 63 Αθήνα  
210 88 22 688 - 6948 05 13 91  
email : koliouli@gmail.com

**ΚΡΕΟΠΩΛΕΙΟ - ΨΗΣΤΑΡΙΑ**  
**Τ Α Β Ε Ρ Ν Α**

**ΠΛΟΥΜΠΗ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ**

**ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ ΑΡΤΑΣ**  
**ΤΗΛ.: 26850 22110, ΟΙΚ. 22675**  
**6973 006532 - 6946 487295**

**Η παράδοσή μας δεν είναι νεκρό παρελθόν. Είναι οι ζωντανές και χειμώδεις ρίζες του λαού μας απ' όπου βλασταίνει και αναπτύσσεται ο σύγχρονος λαϊκός μας πολιτισμός.**

**ΣΤΗΝ ΟΔΗΓΊΟΥ ΤΟΥ ΑΝΤΩΝΊΟΥ**

**ΨΗΤΟΠΩΛΕΙΟ**

**ΔΙΟΓΕΝΟΥΣ 6**

**ΓΑΛΑΤΣΙ**

**ΤΗΛ.: 210 2921249**

**Δημήτρης Τάσιος**  
ΣΧΟΛΗ ΟΔΗΓΩΝ

**ΖΑΚΥΝΘΟΣ**

Αγ. Λαζάρου 21  
Τηλ.: 26950 25605, 6932 752514

**B&B DOORS ΑΥΤΟΜΑΤΕΣ ΓΚΑΡΑΖΟΠΟΡΤΕΣ**

Γκαραζόπορτες σπαστές  
Γκαραζόπορτες μονοκόμματος  
Μοτέρ σφρόμενης καγκελόπορτας  
Μοτέρ ανοιγόμενης καγκελόπορτας  
Ρολά, Μοτέρ υποδαπέδια  
Μπαρές οδόφραξης, Αυτοματoρί

**ΣΙΜΟΠΟΥΛΟΣ Β. - ΦΑΚΙΝΟΣ Β. Ο.Ε.**  
Υπαπαντίς & Μυτιλήνης, Αρτέμιδα, Αττικής, Τ.Κ.: 190 16  
Τηλ.: 22940 80554, 6979 808010-11 Fax: 22940 80564  
E-mail: info@bandbdoors.gr



Το Βουργαρέλι μάς περιμένει πάντα! Η επικοινωνία μαζί του και με τους ανθρώπους του μας αναζωογονεί!

## Βουργαρελιώτικα • Ηπειρωτικά & άλλα...

### Η ΠΙΤΑ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΣΥΛΛΟΓΩΝ ΣΤΟ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ

Την Παρασκευή 13 Γενάρη 2012 στις 12 το μεσημέρι στο Δημαρχείο Βουργαρελίου η Ένωση Συλλόγων, σε συνεργασία με το Δήμο Κεντρικών Τζουμέρκων, έκοψε την πρωτοχρονιάτικη πίτα. Με μια ιδιαίτερα καλαίσθητη πρόσκληση έγινε το κάλεσμα σε Συλλόγους, και Δημόσιες Υπηρεσίες. Η ημέρα και η ώρα ορίστηκαν με παράκληση του Δημάρχου ο οποίος επιθυμούσε (προς τιμήν του) να παρευρίσκονται και οι υπάλληλοι του Δήμου. Η εκδήλωση ήταν ανοικτή σε όλους τους δημότες.

Φιλόξενη οικοδέσποινα η κα **Λαμπρινή Σπαή**, πρόεδρος της Ένωσης, καλοδέχτηκε όλους όσους παραβρέθηκαν, απηύθυνε δε κι ένα σύντομο χαιρετισμό, κάτι που έκανε κι ο Δήμαρχος κος **Χρήστος Χασιάκος**. Ακόμη την εκδήλωση χαιρέτησαν ο πρώην Νομάρχης Άρτας χωριανός μας κος **Γιώργος Παπαβασιλείου** και ο περιφερειακός σύμβουλος κος **Χρ. Τσιρογιάννης**.

Το κόψιμο της πίτας και τις ευχές που έστειλε ο Μητροπολίτης Άρτας κος **Ιγνάτιος** μέσω του αιδεσιμότατου κου **Κίμωνα Ψωράκη**, ακολούθησε ψυχαγωγικό πρόγραμμα. Η χορωδία του πρώην Δήμου Αγνάντων με διευθυντή τον κο **Βαγγέλη Κώτσου** και επιμέλεια της κας **Σταυρούλας Αηδόνη** έψαλαν κάλαντα από περιοχές της Ελλάδας και τραγουδίσαν με μοναδικό τρόπο παραδοσιακά άσματα. Το χορευτικό του Πολιτιστικού Συλλόγου Βουργαρελίου χόρεψε παραδοσιακούς χορούς. Οι παραβρισκόμενοι γεύτηκαν παραδοσιακά εδέσματα και τσιπουράκι, προσφορά της Ένωσης Συλλόγων, αλλά και των γυναικών της χορωδίας, πρωτοστατούσης της κας Αηδόνη. Η **Χαρά** και ο **Νίκος** μέλη της ομάδας των vourgarelistas (εθελοντική ομάδα Βουργαρελίου) είχαν φροντίσει για τη διακόσμηση του χώρου και το μοίρασμα της πίτας. Τα έξοδα της εκδήλωσης καλύφθηκαν από την Ένωση, η οποία πρόσφερε και τα δύο δώρα που αντιστοιχούσαν στα δύο φλουριά της βασιλόπιτας, μία ηλεκτρική σκούπα και μια πολυκαφετιέρα. Τυχεροί ήταν ο περιφερειακός σύμβουλος κος **Χρ. Τσιρογιάννης** και ένας υπάλληλος του Δήμου.

Ήταν μια ομολογουμένως ιδιαίτερα ευχάριστη εκδήλωση που απέσπασε πολλά κολακευτικά σχόλια και επαίνους. Η Ένωση Συλλόγων για μια ακόμη φορά κατάφερε όχι μόνο να πρωτοτυπήσει (πρώτη φορά κόπηκε στο Δημαρχείο πίτα σε εκδήλωση ανοιχτή για το κοινό) αλλά και να ψυχαγωγήσει ποιοτικά τον ελάχιστο ντόπιο πληθυσμό. Αυτή άλλωστε είναι και η φιλοσοφία της Ένωσης. Εύγε!

#### Ο ΝΕΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΣ

-Νέο πρόεδρο απέκτησε το Βουργαρέλι, το **Γιώργο Πλούμπη**, νέο χρονικά (εκλέχτηκε στις πρόσφατες δημοτικές εκλογές) και ηλικιακά με ότι αυτό συνεπάγεται. Εξηγώ: έχει σίγουρα όρεξη για δράση (τα νιάτα γαρ), αλλά και απειρία, αφού για πρώτη φορά ασχολείται με τα κοινά. Η ολιγόμηνη θητεία του έδειξε πως είναι

πάντα πρόθυμος και διαθέσιμος σε οτιδήποτε του ανατεθεί. Επίσης είναι δεκτικός σε επισημάνσεις και προτάσεις δημοτών σχετικά με την εικόνα του χωριού. Προμηθεύτηκε μάλιστα και μπλοκ σημειώσεων (μεγάλο απ' ό,τι πρόσεξα!) για να μην του ξεφεύγει τίποτα. Το μόνο που χρειάζεται τώρα είναι βοήθεια και συνεργασία από μέρους των συγχωριανών του. Δεν είναι δυνατό να γνωρίζει ανά πάσα στιγμή που υπάρχει πρόβλημα αν κάποιος δεν μπει στον κόπο να τον ενημερώσει. Γι αυτό ας σταθούμε δίπλα του. Έχει τη διάθεση ας τον βοηθήσουμε κι εμείς σ' ό,τι προκύπτει κι ας συνεργαστούμε μαζί του για το καλό του χωριού μας.

#### “Η ΧΟΒΟΛΗ”

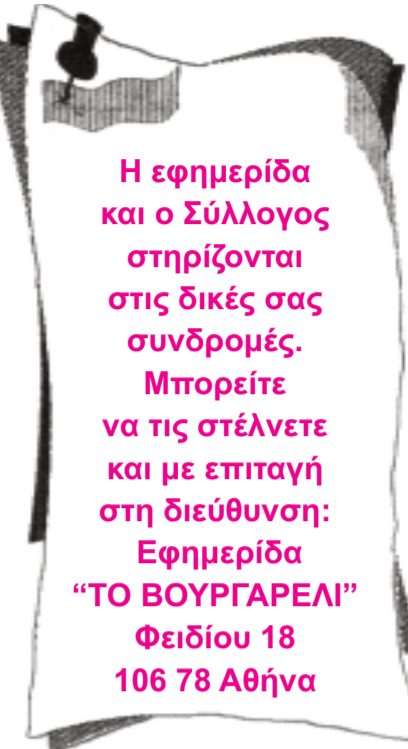
-Ήταν απαίτηση χρόνων. Όλοι συζητούσαν για το...κάτι άλλο που δεν υπάρχει. Άνοιξε και έκανε τη διαφορά. Ο λόγος για το «Καφέ Χόβολη» της **Γεωργίας Τυρολόγου** και του **Κώστα Ντούλα**. Ξεκίνησε τη λειτουργία του μέσα στις γιορτές των Χριστουγέννων και μέχρι σήμερα, ως νέο κατάστημα, μόνο θετικά σχόλια αποσπά. Και δικαίως. Η θέα είναι υπέροχη, η επίπλωση κι ο διάκοσμος, με το πάντρεμα του παραδοσιακού με το σύγχρονο, θυμίζουν ένα φιλόξενο σπίτι, τα χρώματα ζεστά, όπως και οι ιδιοκτήτες και την...οικογενειακή θαλπωρή συμπληρώνει το ιδιαίτερα ζεστό και πάντα φορτωμένο τζάκι. Η μουσική επιμελώς επιλεγμένη σε ένταση και ποιότητα και οι πολλοί σε ποικιλία καφέδες (σερβίρονται και ποτά, όπως και κρύα πιάτα) σκέτη απόλαυση!!! Απαρατήρητο δεν πρέπει να περάσει πως ένα νέο ζευγάρι με τα δυο παιδιά του επέλεξε να δραστηριοποιηθεί επαγγελματικά στο Βουργαρέλι. Μακάρι η κίνηση αυτή να βρει και άλλους μιμητές. Στα παιδιά ευχόμαστε όλοι καλή δύναμη και καλές δουλειές. Εικόνες από τους χώρους του καταστήματος θα βρείτε στο facebook του Πολιτιστικού Συλλόγου <http://www.syllogos-vourgareliou.gr/>

X. B. Γ.

### ΕΡΓΑ... ΠΟΙΑ ΕΡΓΑ;

Ρίχνοντας μια βιαστική ματιά στα έργα που προγραμματίζει ο Δήμος βλέπω με χαρά ότι θα συνταχθεί **ένα τοπογραφικό για τις κατασκευές**. Ελπίζω αυτό να είναι η αρχή, το πρώτο βήμα για την αξιοποίηση αυτού του πανέμορφου αλλά εγκαταλειμμένου χώρου με τα ρημαγμένα κτίρια που κάποτε τα καλοκαίρια αντιβούζαν από τις φωνές των παιδιών. Πέραν τούτου όμως βλέπω μια απουσία προγραμματισμού έργων που θα αναβάθμιζε το Βουργαρέλι που είναι έδρα του Δήμου και τη γύρω περιοχή. Θα αναφέρω μόνο ένα. **Το πρόβλημα της αποχέτευσης**. Κατανοώ ότι πρόκειται για πολύ μεγάλο και δύσκολο έργο. **Μπορεί όμως από κοινού με το Αθαμάνιο να λειτουργήσει βιολογικός καθαρισμός και να ενταχθεί στα χρηματοδοτούμενα προγράμματα από την ΕΕ**. Πρέπει νομίζω ο Δήμος να εντάξει στον προγραμματισμό του το έργο αυτό που κατά τη γνώμη μου αποτελεί μία από τις βασικές προϋποθέσεις για την ανάπτυξη του τόπου.

Νίκος Δήμος



Η εφημερίδα και ο Σύλλογος στηρίζονται στις δικές σας συνδρομές. Μπορείτε να τις στέλνετε και με επιταγή στη διεύθυνση: Εφημερίδα "ΤΟ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ" Φειδίου 18 106 78 Αθήνα

### ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΙΚΑ ΝΕΑ

Ο Α.Ο.Κ. Τζουμέρκων, η τοπική ποδοσφαιρική ομάδα, μετά από 19 αγώνες της κανονικής περιόδου κατέκτησε τη 2η θέση του Β' ομίλου της Β' ΕΠΣΑ σε σύνολο 10 ομάδων. Αυτό του έδωσε το δικαίωμα να συνεχίσει στη Β' φάση του πρωταθλήματος. Ξεκίνησε και αυτή τη σειρά των αγώνων με νίκη και έτσι εξακολούθησε να κατέχει σταθερά τη Β' θέση επί συνόλου πάλι 10 ομάδων. Με αυτή την πορεία δεν φαίνεται και ιδιαίτερα δύσκολη η επίτευξη του στόχου που είναι η άνοδος στην Α' ΕΠΣΑ και η κατάκτηση του πρωταθλήματος. Έτσι, άλλωστε, συμβαίνει όταν ο ποδοσφαιριστής παίζει για τη φανέλα και μόνο γι αυτήν.

X. B. Γ.

### ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Οι Vourgarelistas στα πλαίσια των δραστηριοτήτων μας, ευχαριστούμε τον συγχωριανό μας, ο οποίος πρόσφερε αρκετά τρόφιμα για τα Χριστούγεννα σε ανήμπορους συνανθρώπους μας στο χωριό μας και όχι μόνο. Τη διανομή ανέλαβαν οι εργαζόμενοι του Δήμου στο πρόγραμμα «βοήθεια στο σπίτι» τους οποίους και ευχαριστούμε.

Η εφημερίδα μας στηρίζεται στους αναγνώστες της. Στείλτε μας τη συνεργασία σας!

**ΣΧΟΛΗ ΟΔΗΓΩΝ**  
ΧΡΗΣΤΟΣ ΣΟΥΣΟΣ  
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΧΡ. ΣΟΥΣΟΣ



ΚΗΦΙΣΙΑΣ 72 (Αγ. Τριάδα)  
ΑΜΠΕΛΟΚΗΠΟΙ  
ΤΗΛ.: 210 6982438  
ΚΙΝ.: 6974305426  
6972422536

e-mail: [sousos@yahoo.com](mailto:sousos@yahoo.com)

**ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ**  
ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ  
ΔΩΜΑΤΙΑ

**ΚΩΝ/ΝΟΣ**  
**ΤΑΣΙΟΣ**  
ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ ΑΡΤΑΣ

ΤΗΛ.: 26850 22254

**ΣΧΟΛΗ ΟΔΗΓΩΝ**  
**ΙΩΑΝΝΗΣ ΒΛΑΧΟΣ**

Διπλώματα ερασιτεχνικά  
επαγγελματικά  
Επεκτάσεις Γ, Δ, Ε κατηγορίας



Τζαβέλλα 7  
47 100 ΑΡΤΑ

Τηλ.: 26810 21066  
Κιν.: 6977 049729

**ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ**  
**3,5 στρέμματα**  
**ποτιστικό χωράφι**  
**στη θέση**  
**Παρασπόρια**  
**( Π. Μύλος).**  
**Τιμή 3.500 € .**  
**Τηλ. 6979 280 233**  
**(απόγευμα)**

**Πανθώρα**  
ΟΡΕΙΝΗ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ

Ξενοδοχείο  
στο Βουργαρέλι  
Σταυρούλα Καραβασίλη  
Τηλ.: 26850 22111  
Κιν.: 6972 425591  
Fax: 26850 22251  
e-mail:  
[info@panthoron.gr](mailto:info@panthoron.gr)  
[www.panthoron.gr](http://www.panthoron.gr)

**ΣΟΦΙΑ ΚΩΝ.**  
**ΓΟΥΣΙΑ**

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

**ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ**  
**Τ.Κ. 47045**

**ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ:**  
**26850 22644**  
**ΚΙΝ.: 6972 194054**

**VILLA ELIA**

**ΒΑΓΓΕΛΗΣ ΤΥΡΟΛΟΓΟΣ**  
Άγιος Ιωάννης - Φρύνη - Λευκάδα

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ - ΓΚΑΡΣΟΝΙΕΡΕΣ - ΔΩΜΑΤΙΑ  
ΤΗΛ.: 26450 24397 - Fax: 26450 26019  
e-mail: [tyrologos@villaelia.gr](mailto:tyrologos@villaelia.gr)  
[www.villaelia.gr](http://www.villaelia.gr)

